Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 86 (1968)

Heft: 255

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 30. Oktober 1968
Berne, mercredi 30 octobre 1968

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang
86e année

Nº 255

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

Nº 255 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
AG für Tiefbau im Goms, Obergesteln.
Amibu Investment and development A.I.D. S.A., Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio. 233521 – 233555
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Aufhebung des bilateralen Handelsabkommens zwischen der Schweiz und den USA. – Abolition de l'Accord bilatéral de commerce entre la Suisse et les Etats-Unis.
Komitee für Entwicklungshilfe (DAC). – Comité d'aide au développement (CAD).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr,** bzw. **Freitag 9 Uhr,** beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. fédéral du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall: im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8706 Meilen (2334²)

Gemeinschuldner: **Siegrist Ernst,** geb. 1921, von Meisterschwanden (Aargau), Kaufmann, Seestrasse 651, 8706 Meilen.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1968.
Verfahren: Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 20. November 1968.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2740 Moutier (2335)

Failli: **Carisot Ronald,** 1936, quincaillerie, Malleray.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 octobre 1968 (LP 171).
Première assemblée des créanciers: lundi 11 novembre 1968, à 14 heures, à l'Hôtel de la Gare, à Moutier.
Délai pour les productions: 30 novembre 1968.

NB. L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate, aux enchères publiques ou de gré à gré, de l'actif (marchandises, mobilier, agencement, etc.). Si la première assemblée des créanciers n'est pas constituée ou si la pluralité des créanciers ne s'y déclare pas opposée jusqu'au 11 novembre 1968, l'office considérera la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1800 Vevey (2331)

Failli: **Jaggi Willy,** commerçant, chemin de Palud 2, à Vevey, ancien commerce d'épicerie, à Chesières-sur-Ollon.
Date de l'ouverture de la faillite: 23 octobre 1968.
Première assemblée des créanciers: jeudi 7 novembre 1968, à 15 heures, au bureau de l'office, Cour au Chantre, à Vevey.
Délai pour les productions: jusqu'au 30 novembre 1968.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2343)

Gemeinschuldnerin: **Walliser und Zaugg,** Kollektivgesellschaft, Siebdruckerei, Kleinhüningerstrasse 199, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 3. Oktober 1968.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 23. Oktober 1968.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 1200.—): 11. November 1968. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (2344)

La faillite ouverte le 10 octobre 1968 contre **Martin Viana «Adeka»,** présentation et commerce de produits chimiques, précédemment avenue C. F. Ramuz 71, à Pully, actuellement route de Chavannes 15, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 novembre 1968 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de Fr. 800.—, cette faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249–251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8636 Wald (2336)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Küng-Müller Johann,** geb. 1912, von Schänis (St. Gallen), Kaufmann, Konsumstrasse 2, 8630 Rüti (Zürich), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Oktober 1968 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil anzuheben. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung durch Klage erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig. Ansprüche aus öffentlichem Recht sind durch die in den betreffenden Spezialgesetzen und Erlassen vorgesehenen Rechtsmittel anzufechten.

Innert der gleichen zehntägigen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Begünstigungen bei Lebensversicherungen und der noch nicht rechtskräftigen Ansprüche aus öffentlichem Recht beim obgenannten Konkursamt zu stellen.

Kt. Schwyz – Konkursamt March, 8853 Lachen (2337)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar
Abtretung von Rechtsansprüchen

Im summarischen Konkursverfahren über **Schuppli-Schnellmann Ernst,** 1941, Altendorf, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Gerichtspräsidium der March in Lachen einzureichen.

Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche der Masse gemäss Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert gleicher Frist beim Konkursamt March in Lachen einzureichen.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2345)

Gemeinschuldnerin: **Avus AG.,** Betrieb von Slot Car Racing Centers, Handel mit Zubehörartikeln und anderen Spielwaren, Margarethenstrasse 45, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2346)

Gemeinschuldnerin: **Vorfab AG.,** Herstellung und Vertrieb von vorfabrizierten Bauelementen, insbesondere für sanitäre Installationen; Beteiligung an Unternehmungen mit ähnlichem Zweck, Frobenstrasse 65, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2347)

Les états de collocation des faillites ci-dessous mentionnées peuvent être consultés à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivents être introduites dans un délai de 10 jours à dater de cette publication, sinon chaque état sera considéré comme accepté.

Dans ces faillites l'inventaire contenant l'état des revendications, ainsi que la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposé à l'office. Les recours et demandes de cession doivent être faits dans le même délai de dix jours:

Faillis:

1º **Gerber Pierre Maurice «Station-service City»** Passage de la Radio s. n., actuellement 2, rue des Terreaux-du-Temple, Genève.
2º **Rambit S.A.,** acquisition, administration de participation à toutes entreprises, commerciales, financières, industrielles et immobilières à l'étranger, ayant son siège 3, place du Molard, Genève.
3º **Renaud Emile Marius Alfred,** produits laitiers 13, rue Saint-Joseph, Carouge, Genève.
4º **Bismot S.A.,** entreprise générale de bâtiment et réparations de tous véhicules à moteur, Carrosserie de la Gare, Chêne-Bourg, ayant son siège 3, rue Ami-Lullin, à Genève.
5º **Rogivue René,** entrepreneur en génie civil et toutes études s'y rapportant, 64, chemin du Renard, à Aïre, Genève.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich – Konkursamt, 8172 Niederglatt (2338)

Das Konkursverfahren über den Nachlass des Peter Robert, geb. 1928, von Hemishofen (Schaffhausen), gewesener Textil-Kaufmann, Oberglatt, in der Pünt 1, wurde vom Konkursrichter des Bezirksgerichtes Dielsdorf mit Verfügung vom 23. Oktober 1968 als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2348)

Gemeinschuldnerin: **Globe-Technik A.G.,** Handel mit technischen Geräten, Maschinen und Apparaten und Uebernahme entsprechender Handelsvertretungen; Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen, Dufourstrasse 11, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 24. Oktober 1968.

Kt. St. Gallen – Konkursamt, St. Gallen (2349)

Schuldnerin: Firma **Frei Immobilien AG.,** Oberstrasse 229, St. Gallen.

Das Verfahren im vorbezeichneten Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 13. August 1968 geschlossen worden.

9430 St. Margrethen, 28. Oktober 1968

Der a. o. Konkursbeamte, N. Senti,

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (2332)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

Faillis:

1º **Tricerri Société Anonyme,** produits agricoles, ayant son siège social chemin de Mornex 3, à Lausanne et bureaux à la villa «Les Charmettes», à Gland, le 26 septembre 1968.
2º **MCManus Associates S.A.,** placement de fonds, avenue Razude 2, puis rue Haldimand 2, à Lausanne, le 26 septembre 1968.
3º **Wyss Roger,** entreprise de maçonnerie, chemin de Boston 23, à Lausanne, le 3 octobre 1968.
4º **Desmeules Edmond,** épicerie, rue des Oliviers 1, à Lausanne, le 17 octobre 1968.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1672 Oron (2339)

Faillie: **Office de construction et de comptabilité Stella S.A.,** Servion. Prononcé de clôture: 21 octobre 1968.

Ct. de Neuchâtel – Office des faillites, 2000 Neuchâtel (2340)

La liquidation de la faillite de **Gallacchi Lino,** domicilié à Neuchâtel, Ecluse 30, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil I, rendue le 24 octobre 1968.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (2350)

Par décision du 25 octobre 1968, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation et la réintégration dans la libre disposition de ses biens de la société **Salon de Coiffure du Maupas S.A.,** rue du Maupas 26, à Lausanne.

Ct. de Genève – Tribunal de première instance, Genève (2351)

Par jugement du lundi 28 octobre 1968, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de **Boissonnas Jean Arthur Aimé**, ingénieur, précédemment avenue de Champel 55, et rue Rousseau 5, Genève, actuellement Eigerstrasse 17, Berne.

Sieur Jean Arthur Aimé Boissonnas a en outre été réhabilité et réintégré dans la libre disposition de ses biens.

Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257–259)

Ct. de Vaud – Office des faillites de Lavaux, 1096 Cully (2254²)

Vente d'immeubles – Terrain

Le jeudi 12 décembre 1968, à 15 heures, au Café-restaurant du Signal, à Grandvaux, l'office des faillites de Lavaux, agissant par délégation de celui de Lausanne, procédera par voie d'enchère publique unique à la vente des immeubles provenant de la faillite **de Bourquin Gilbert-Maurice**, fils de Rose-Margot, entrepreneur, domicilié avenue Montchoisi 4, à Lausanne, savoir:

Commune de Grandvaux

au lieu dit «Crêt Mouton», pré-champ d'une surface totale de 580 m², situé en bordure de la route cantonale Grandvaux-Forel (Signal de Grandvaux). Terrain bien situé et d'un accès facile.

Estimation fiscale et de l'office des faillites: Fr. 6000.—.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles, ainsi que l'état des charges seront à la disposition des intéressés, au bureau de l'office des faillites de Lavaux, dès le 25 novembre 1968.

Cully, le 15 octobre 1968 Office des faillites de Lavaux: C. Freymond, préposé

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(L.E.F. 138, 142; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29)

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Ct. Tieino – Ufficio esecuzione e fallimenti, Mendrisio (2333²)

Avviso di incanto unico

Prima pubblicazione

Esecuzione N° 82051–82359
Incarto N° 1226

Debitrice escussa: Ditta **Lema S.A.**, Società immobiliare, in 6830 Chiasso/C.S.G.

Immobili da realizzare: nel comune di Vacallo.

Denominazione	Natura	Mappa N°	Misura mq.	Stima Fr.
San Simone	palazzo locativo	594 C	450.—	3 400 000.—
	fabbrica	D	130.—	in C
	prato	a	980.—	94 080.—
	pizzale	b	590.—	56 640.—
			2150.—	3 550 720.—
Stima peritale di complessivi				3 047 446.—

Termini per le insinuazioni di Oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari) entro il giorno: 20 novembre 1968.

Data e luogo dell'incanto il 13 dicembre 1968, dalle ore 16, in avanti presso la cancelleria municipale del comune di Vacallo.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 28 novembre 1968 e per dieci giorni consecutivi.

6850 Mendrisio, 22 ottobre 1968

Ufficio esecuzione e fallimenti, Mendrisio

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne – Arrondissement de La Neuveville (2352)

Débitrice: **Intertap, Stalder & Co.**, dét. O. et I. Sehmölz, Prés-Guëtins 38a, 2520 La Neuveville.

Date de l'octroi du sursis de 4 mois: 21 octobre 1968.

Commissaire au sursis: Fiduciaire Weichlinger, 2520 La Neuveville.

Délai pour les productions: 21 novembre 1968.

Assemblée des créanciers: mardi 17 décembre 1968, à 16 heures 30, Hostellerie J.-J. Rousseau, à La Neuveville.

Examen des pièces: dès 7 décembre 1968.

Kt. St. Gallen – Konkurskreis Wil (2353)

Schuldnerin: **Lanag Handels-Aktiengesellschaft**, Weststrasse 10, 9500 Wil (St. Gallen).

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Wil (St. Gallen): 24. Oktober 1968.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 24. Februar 1969.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: P. Leuzinger, Geschäftsführer, c/o Dr. A. Strässle, Treuhandbüro, Zürcherstrasse 8a, 9500 Wil.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 24. Oktober 1968) mit den nötigen Belegen versehen und unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte oder Eigentumsvorbehalte bis zum 20. November 1968 dem Sachwalter einzureichen.

Ort und Zeit der Aktenauflage und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

Ct. de Genève – Arrondissement de Genève (2354)

Débitrice: **Admes S.A.**, fabrication, achat, vente d'horlogerie et d'articles de branches accessoires, 12, rue du Lac, Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 18 octobre 1968.

Durée du sursis: quatre mois.

Commissaire au sursis concordataire: Lucien Mouchet, préposé à l'office des faillites, 1200 Genève.

Expiration du délai de prodution: 19 novembre 1968. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions.

Assemblée des créanciers: le lundi 27 janvier 1969, à 10 heures, à Genève, place Taconnerie 7, salle des assemblées et des ventes.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 17 janvier 1969.

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG. 295, Abs. 4)

Kt. St. Gallen – Konkurskreis Sargans (2342)

Das Bezirksgericht Sargans hat mit Beschluss vom 22. Oktober 1968 die dem **Widmer Heinrich**, Teleradio-Service, 7320 Sargans, gewährte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 12. Januar 1969 verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet Freitag, den 29. November 1968, um 14 Uhr, im Hotel Kreuz, in Heiligkreuz statt.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

8888 Heiligkreuz, den 26. Oktober 1968

Der Sachwalter: R. Ackermann
Konkursbeamter, Obergasse

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L.E.F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. St. Gallen – Bezirksgericht See, Rapperswil (2341)

Dienstag, den 12. November 1968, 14¼ Uhr, findet vor Bezirksgericht See, im Rathaus in Uznach die Verhandlung über die von der Firma **Frey Hans AG.**, Rapperswil, und **Frey Hans**, Kaufmann, Rapperswil, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassverträge statt.

8640 Rapperswil, den 26. Oktober 1968

Die Bezirksgerichtskanzlei See

Ct. Tieino – Pretura di Lugano-Ceresio, Lugano (2355)

La pretura di Lugano-Ceresio notifica di aver fissato per il giorno di lunedì 25 novembre 1968, ad ore 11 ant., l'udienza per la discussione sull'omologazione del concordato proposto dai **Bertolio-Meroni Dante e Ornella**, in Melano, gerenti del negozio alimentare Végé, Via alla Chiesa 1, Viganello, che si svolgerà nella sala delle udienze della pretura di Lugano-Ceresio, Via Ariosto 4, 1° Piano, Lugano.

6900 Lugano, 28 ottobre 1968

Per la pretura di Lugano-Ceresio,
il segretario-essessore: Ferd. Rezzonico

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

22. Oktober 1968.
European Coil Coating Association (E.C.C.A.), in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 30. November 1967 ein Verein. Zweck: Erforschung und Förderung der Produktion und der Anwendung von organisch vorbeschichteten Ringen und / oder Blechen. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Mitgliederbeiträge. Organe: die Mitgliederversammlung, der Vorstand, dessen Zusammensetzung die Statuten näher regeln, und der Revisor. Der Verein wird vertreten durch Martin Reimann, deutscher Staatsangehöriger, in Wuppertal-Langerfeld, Mitglied und Präsident des Vorstandes, und Emile Bulteau, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel, Sekretär, dem Vorstande jedoch nicht als Mitglied angehörend, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie durch Erich Kocherhans, von Matzingen, in Stallikon, Mitglied des Vorstandes, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 14 in Zürich 1 (bei Dr. Edmund Wehrli).

23. Oktober 1968.
Firestone Finanz AG (Firestone Finanz SA) (Firestone Finanz Inc.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Oktober 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Beratung von Tochtergesellschaften und nahestehenden Gesellschaften der Firestone Tire und Rubber Company, Akron, in finanziellen Angelegenheiten, sowie Durchführung von finanziellen Transaktionen auf eigene und fremde Rechnung in diesem Rahmen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften und Beteiligungen verwalten und Schutzrechte verwerten. Das Grundkapital beträgt Franken 250 000. Es ist zerlegt in 2500 Namenaktien zu Fr. 100 und ist mit Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Hans Hüssy, von Safenwil AG, in Zollikon; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bellerivestrasse 10 in Zürich 8 (bei Dr. Hans Hüssy).

23. Oktober 1968. Stoffe.
Hugo Marty AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Oktober 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Stoffen aller Art. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, ihren Zweck zu fördern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief oder gegen Bescheinigung vorgenommen werden, sofern ihre Namen und Adressen alle bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Friedrich Schertenleib, von Heimiswil BE, in Bülach, als Präsident; Hugo Marty, von Altendorf SZ, in Zürich, als Delegierter, und Jakob Siegmann, von Bettwiesen TG, in Zürich; die Genannten führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Stäblistrasse 9–11 in Zürich 6.

23. Oktober 1968. Beratungen.
Employee Benefit Consultants AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. September und 15. Oktober 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Leistung von Vermittlungs- und Beratungsdiensten auf dem Gebiet der Personalfürsorge sowie Leistung von Diensten aller Art im Zusammenhang mit der Personalfürsorge, einschliesslich Koordination und Information, Erwerb von Beteiligungen an anderen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 504 000. Es ist zerlegt in 420 Namenaktien zu Fr. 1200 und ist mit Fr. 100 800 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Johannes Müller, von Buch TG, in Zumikon; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Limmatquai 1 in Zürich 1 (bei der Firma Jauch & Hübener).

23. Oktober 1968.
Finagiaro-Verwaltungs AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. September 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme von Verwaltungen von Gesellschaften, Liegenschaften und Beteiligungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an Jürg Jenny, von Sool GL, in Wallisellen, als Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, und Hans Glättli, von und in Wallisellen, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Alfred Rothlin, von Wangen SZ, in Wettingen. Geschäftsdomizil: Tiefenhöfe 8 in Zürich 1.

23. Oktober 1968. Aetherische Oele, Riechstoffe usw.
Curt Georgi Aktiengesellschaft, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Oktober 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Herstellung und Vertrieb von ätherischen Oelen, Parfümölen, chemisch-technischen Additiven, Riech- und Aromastoffen, Essenzen, Extrakten, Süsswaren- und Kosmetikgrundstoffen und verwandten Produkten, wie sie von der Kommanditgesellschaft Curt Georgi, Böblingen (Deutschland), und anderen damit verwandten oder verbundenen Unternehmungen hergestellt werden, sowie ferner Uebernahme von Aufträgen zur Planung von Industrieanlagen der vorgenannten Fabrikationsgebiete und allenfalls Verwirklichung von solchen Plänen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000. Es ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Gertrude B. Badoux, von Moudon, in Zürich; sie führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Utoquai 29 in Zürich 8.

23. Oktober 1968. Toiletten- und Sportartikel.
Romella AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. September 1968 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von Toiletten- und Sportartikeln und kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter Wreschner, von und in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Erich Leopold Rothschild, schwedischer Staatsangehöriger, in Solna (Schweden), und Jack Rothschild, schwedischer Staatsangehöriger, in Kallhäll (Schweden). Geschäftsdomizil: Rennweg 11 in Zürich 1.

23. Oktober 1968. Getränke.
Zuppinger & Co. A.G., bisher in Zürich 11 (SHAB. Nr. 166 vom 18. 7. 1968, S. 1567), Handel mit Mineralwasser, Wein und Spirituosen usw. Die Generalversammlung vom 24. September 1968 hat die Statuten geändert. Die Schreibweise der Firma ist **Zuppinger & Co. AG.** Sitz der Gesellschaft ist nun Wallisellen. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000, zerlegt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Geschäftsdomizil: Industriestrasse 30.

23. Oktober 1968. Hotels, Gaststätten.
Buhenholz AG, in Opfikon (SHAB. Nr. 264 vom 10. 11. 1967, S. 3717). Die Generalversammlung vom 14. Oktober 1968 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Bau und den Betrieb sowie die Verpachtung von Hotels, Gaststätten und sämtlichen dazugehörigen Betrieben und Einrichtungen. Die Gesellschaft ist ermächtigt, alle im Zusammenhang mit dem vorerwähnten Bau und Betrieb stehenden geschäftlichen Transaktionen durchzuführen; sie kann Liegenschaften erwerben, verkaufen und belasten und sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Die Gesellschaft kann Anleihen zum Zwecke der Finanzierung des Erwerbs von Grundstücken und zu Bauzwecken aufnehmen. Das Grundkapital wurde von Fr. 100 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht durch Erhöhung des Nennwertes der 100 Inhaberaktien von Fr. 1000 auf Fr. 30 000. Diese wurden sodann in 3000 Aktien zu Fr. 1000 zerlegt, welche auf den Namen lauten. Dementsprechend zerfällt das Grundkapital nun in 3000 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 1 000 000 liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens fünf Mitgliedern.

23. Oktober 1968. Werkzeuge, Maschinen.
Scharmann AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 292 vom 13. 12. 1967, S. 4092), Fabrikation von und Handel mit Werkzeugen, Geräten und Maschinen usw. Die Generalversammlung vom 7. Oktober 1968 hat die Statuten geändert. Durch Annullierung von 250 Aktien zu Franken 1000 ist das Grundkapital im Sinne von Art. 735 OR, auf Fr. 50 000 herabgesetzt worden. Es ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

23. Oktober 1968.
OSAG Schröckel Oberflächensehutz A.G., in Elgg (SHAB. Nr. 16 vom 20. 1. 1966, S. 198), Ausführung von Oberflächenschutzarbeiten usw. Die Generalversammlung vom 6. September 1968 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 050 000 auf Fr. 1 500 000, zerlegt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Hermann Schröckel-Häfner und Walter Schröckel-Schaffner, Delegierte des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Otto Grögli, von und in Zürich. Kollektivprokura ist erteilt worden an Ulrich Wäspi, von Krinau, in Elgg. Hermann Emch, Vizepräsident

des Verwaltungsrates, und Karl Bentele, Geschäftsführer, die beide Kollektivunterschrift führen, sowie der neue Prokurist Ulrich Wäspi dürfen nur mit Otto Grögli, Direktor, zeichnen und somit nicht auch unter sich.

23. Oktober 1968.
Garage Hoffmann AG, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 119 vom 24. 5. 1966, S. 1681), Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte usw. Die Generalversammlung vom 4. Oktober 1968 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Garage Gentinetta AG.** Neues Geschäftsdomizil: Am Wasser 52, Zürich 10.

23. Oktober 1968.
Chaussures Casellini, in Zürich (SHAB. Nr. 242 vom 17. 10. 1942, S. 2367), Handel mit Schuhwaren. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Chaussures Casellini», in Zürich, erloschen.

23. Oktober 1968.
Chaussures Casellini, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Ernestina Casellini geb. Ghezzi, von Arogno TI, in Zürich 1. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Chaussures Casellini», in Zürich, übernommen. Handel mit Schuhwaren. Wühre 3.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

23. Oktober 1968.
Reber Datenverarbeitungs-Service, bisher in Wohlen bei Bern (SHAB. Nr. 209 vom 7. 9. 1967, S. 2976). Die Firma hat den Sitz nach Bern verlegt. Neue Geschäftsnatur: Ausführung von Datenverarbeitungsarbeiten, Betrieb einer Schule für Datenverarbeitung. Vermietung von Datenverarbeitungspersonal. Geschäftsdomizil: Kursaalstrasse 6.

23. Oktober 1968. Zutaten für die Hut- und Mützenfabrikation.
Forniture A.G., Nachfolger F. Haefeli, in Bern, Handel mit Zutaten für die Hut- und Mützenfabrikation usw. (SHAB. Nr. 68 vom 23. 3. 1965, S. 906). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

23. Oktober 1968.
Kredit Bank, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 15 vom 19. 1. 1967, S. 221), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Fritz Kind, Präsident, ist erloschen. Dr. Walter Stucki ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates und nicht mehr Direktor; er ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift. Die Prokura von Heinz Keller ist erloschen.

23. Oktober 1968.
TANAG Traktorenanbaugeräte A.G., in Bern, Handel mit Traktorenanbaugeräten und andern technischen Bedarfsartikeln für die Landwirtschaft usw. (SHAB. Nr. 46 vom 25. 2. 1958, S. 554). Die Generalversammlung vom 30. November 1967 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

23. Oktober 1968. Büromaschinen usw.
Friden A.G., Zweigniederlassung in Bern, Kauf, Vermietung und Verkauf in der Schweiz von Büromaschinen usw. (SHAB. Nr. 261 vom 7. 11. 1967, S. 3677), mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Hugo von der Crone ist nicht mehr Sekretär, sondern Präsident des Verwaltungsrates; Max Main Steiner ist nun Sekretär des Verwaltungsrates und bleibt Mitglied desselben; Laurens Zonneveld ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Sie führen alle weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Oktober 1968. Transporte, Reisen usw.
Ernst Marti AG., Zweigniederlassung in Bern, Reise- und Transportunternehmung, Reisebüro usw. (SHAB. Nr. 177 vom 1. 8. 1967, S. 2607), mit Hauptsitz in Kallnach. Kollektivunterschrift zu zweien jedoch nicht mit den Prokuristen führen neu Ernst Marti-Nydegger, dessen Prokura erloschen ist, sowie Hans Peter Schertenleib, von Heimiswil, in Kerzers. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Blaser, von Langnau i. E., in Bolligen; Jean von Burg, von Lommiswil, in Lyss; Fritz Schwab, von und in Kallnach, und André Maxime Voltz, von Zürich, in Basel. Sie zeichnen jedoch nicht unter sich.

Bureau Biel

22. Oktober 1968. Maschinen usw.
Safag A.G., in Biel, Herstellung von Maschinen, Apparaten und Werkzeugen, insbesondere Bau von Spezialmaschinen und Automaten für die Uhrenindustrie (SHAB. Nr. 277 vom 27. 11. 1959, S. 3255). Ernst Schindler, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Schindler, bisher Sekretär, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er zeichnet wie bisher einzeln.

23. Oktober 1968. Reiseunternehmung.
Ernst Marti A.G., Zweigniederlassung in Biel, Reise- und Transportunternehmung, Reisebüro, patentierte Auswanderungs- und Passage-Agentur (SHAB. Nr. 191 vom 17. 8. 1967, S. 2757), mit Hauptsitz in Kallnach. Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht mit den Prokuristen, führen neu Ernst Marti-Nydegger, dessen Prokura erloschen ist, sowie Peter Schertenleib, von Heimiswil, in Kerzers. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Walter Blaser, von Langnau i/E., in Bolligen; Jean von Burg, von Lommiswil, in Lyss; Fritz Schwab, von und in Kallnach, und André Maxime Voltz, von Zürich, in Basel. Sie zeichnen nicht unter sich.

23. Oktober 1968. Dachdeckerei.
Werner Hadorn, in Biel, Dachdeckereigeschäft (SHAB. Nr. 19 vom 24. 1. 1967, S. 288). Der Firmainhaber Werner Hadorn wohnt nun in Safnern. Neue Geschäftsadresse: Stämpflistrasse 51.

Bureau Interlaken

23. Oktober 1968. Metzgerei.
Chr. Lehmann, in Ringgenberg, Metzgerei, Wursterei (SHAB. Nr. 33 vom 10. 2. 1965, S. 440). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Thun (SHAB. Nr. 159 vom 10. 7. 1968, S. 1505) im Handelsregister von Interlaken von Amtes wegen gelöscht.

23. Oktober 1968. Grabsteine.
Hulda Zurbuchen-Schärz, in Matten, Grabsteingeschäft (SHAB. Nr. 39 vom 16. 2. 1966, S. 519). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

23. Oktober 1968. Kunststeine usw.
Heinz Zurbuchen, in Matten. Inhaber der Firma ist Heinz Zurbuchen, von Habkern, in Matten. Betrieb einer Kunststeinfabrik sowie Herstellung und Verkauf von Grabsteinen. Gsteigstrasse.

Bureau de Moutier

23 octobre 1968. Hôtel-restaurant.
Mme Elisabeth Desarzens, à Malleray. La titulaire est Elisabeth Desarzens née von Wartburg, épouse dûment autorisée de René, de Sarzens VD, à Malleray. Hôtel-restaurant «Le Carillon».

23 octobre 1968. Horlogerie.
Louis Schwab S.A. Moutier, à Moutier, fabrication de réveils «Swiza» et de tous genres de décolletages se rapportant à l'horlogerie ou à ses annexes (FOSC. du 29. 1. 1968, N° 23, p. 192). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Moutier par suite de transfert du siège de la société à Delémont (FOSC. du 8. 10. 1968, N° 236, p. 2165).

23 octobre 1968. Horlogerie.
Swiza S.A., à Moutier, achat, vente en Suisse et à l'étranger de tous les articles d'horlogerie (FOSC. du 19. 4. 1956, N° 91, p. 1011). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Moutier par suite de transfert du siège de la société à Delémont (FOSC. du 8. 10. 1968, N° 236, p. 2165).

23 octobre 1968.
Atelier mécanique Célestin Ostorero, à Moutier (FOSC. du 28. 6. 1965, N° 147, p. 2018). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 octobre 1968. Atelier mécanique.
Ostorero Frères, à Moutier. Denis Ostorero et Serge Ostorero, de Roches BE, à Moutier, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commence le 1er novembre 1968. Atelier mécanique.

23 octobre 1968. Boulangerie.
Anselme Yerly, précédemment à Bienne (FOSC. du 15. 7. 1963, N° 162, p. 2067). La maison a transféré son siège aux Genevez. Le titulaire est Anselme Yerly, de La Roche FR, actuellement aux Genevez. Boulangerie-pâtisserie.

Bureau de Porrentruy

23 octobre 1968. Atelier mécanique.
Recomatie, Charles et Martin Rérat, à Courtedoux, atelier mécanique, automation hydro-pneumatique (FOSC. du 17. 11. 1964, N° 268, p. 3453). L'atelier est transféré à Courtedoux.

Bureau Thun

22. Oktober 1968.
Leder Schwarz A.G., in Thun, Handel mit Lederwaren und ähnlichen Produkten aller Art sowie Betrieb einer «Boutique», usw. (SHAB. Nr. 282 vom 2. 12. 1963, S. 3420). Hanspeter Studer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: Wilhelm Rösti-Fritschi, von St. Stephan, in Thun, als Präsident, sowie Anna Fritschi geb. Finsterwald, von Teufenthal AG, in Thun, und Heinz Hänni-Fritschi, von Strättligen, in Thun. Wilhelm Rösti und Anna Fritschi zeichnen kollektiv.

22. Oktober 1968.
Spar- und Leihkasse Thun, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 96 vom 25. 4. 1968, S. 879). Dr. Hans Büchler ist nicht mehr Direktor, bleibt aber Delegierter des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin zu zweien. Neu wurde René Beyeler, von Wahlern, in Köniz, zum Direktor gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

Bureau Trachselwald

23. Oktober 1968.
Käsereigenossenschaft Ranflüh, in Ranflüh, Gemeinde Lützelflüh (SHAB. Nr. 144 vom 25. 6. 1964, S. 1967). Vizepräsident Ernst Baumgartner ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident/Kassier ist Paul Hutmacher, von Konolfingen, in Ranflüh, Gemeinde Lützelflüh. Präsident, Vizepräsident/Kassier und Sekretär zeichnen zu zweien.

23. Oktober 1968.
Käsereigenossenschaft Bolzisberg, in Bolzisberg, Gemeinde Lützelflüh (SHAB. Nr. 83 vom 13. 4. 1964, S. 1142). Vizepräsident Johann Rothenbühler ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Hans Ulrich König, von Wiggerswil, in Lützelflüh. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär zeichnen zu zweien.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

22. Oktober 1968.
Viehzuchtgenossenschaft Reutigen und Umgebung, in Reutigen (SHAB. Nr. 167 vom 20. 7. 1950, S. 1891). Aus dem Vorstand ist Ernst Kämpf, Präsident, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident in den Vorstand gewählt worden: Hans Burger, von Heiligenschwendi, in Reutigen. Präsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

Uri – Uri – Uri

22. Oktober 1968.
Andros Immobilien AG, in Altdorf (SHAB. Nr. 171 vom 25. 7. 1963, S. 2181). Verwaltungsratsmitglied Louis Gfeller ist infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates Carl Schillig, von und in Altdorf, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

22. Oktober 1968.
Darlehenskasse Göschenen, in Göschenen (SHAB. Nr. 173 vom 28. 7. 1965, S. 2365). Vizepräsident Hans Ziegler ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Donato Crameri, von Poschiavo, in Göschenen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

Schwyz – Schwytz – Svitto

23. Oktober 1968.
Ziegelei Auf der Maur GmbH Einsiedeln, in Einsiedeln (SHAB. Nr. 161 vom 13. 7. 1960, S. 2080). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 12. Juli 1968 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1967 und Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1968 wurden von der nachstehend eingetragenen Firma «Ziegelei Auf der Maur AG Einsiedeln», in Einsiedeln, übernommen.

23. Oktober 1968.
Ziegelei Auf der Maur AG Einsiedeln, in Einsiedeln. Unter dieser Firma besteht mit Statuten vom 25. Juni 1968 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Ziegelei. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen und auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 180 000, eingeteilt in 180 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt laut Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1968 Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1967 der vorstehend gelöschten Firma «Ziegelei Auf der Maur GmbH Einsiedeln», in Einsiedeln, und zwar an Aktiven Fr. 1 415 618.45 und an Passiven Fr. 1 235 618.45, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 180 000. Hiefür erhalten die Sacheinleger 180 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Auf der Maur, von Schwyz, in Einsiedeln, als Präsident, und Martin Auf der Maur, von Schwyz, in Einsiedeln, und Othmar Brunner, von und in Luzern. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Zürcherstrasse 38.

23. Oktober 1968.
Elektrizitätswerk Schwyz, in Schwyz, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 226 vom 27. 9. 1967, S. 3206). Dr. h. c. Arthur Winiger ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt aber dessen Mitglied. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Eduard Zihlmann, bisher Mitglied. Beide zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Adolf Gugler und Franz Dommann, von Emmen, in Luzern. Die Prokura von Dr. Adolf Gugler ist erloschen.

23. Oktober 1968. Tonbänder, Schallplatten, usw.
Paul Müller, in Küssnacht am Rigi. Inhaber der Firma ist Paul Müller, von Oberägeri, in Küssnacht am Rigi. Einzelprokura führt Jolanda Müller, von Oberägeri, in Küssnacht am Rigi. Handel mit und Reparatur von Tonbandgeräten und Grammoapparaten, Handel mit Tonbändern und Schallplatten. Oberdorfstrasse 25.

23. Oktober 1968. Autotransporte, Strassenreinigung usw.
Martin Senn, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Inhaber der Firma ist Martin Senn-Wiget, von Schwyz, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Einzelprokura ist erteilt an Margrit Senn-Wiget, von Schwyz, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Autotransporte, Strassen-, Kanalisations- und Tankreinigungen, Vertrieb von Kiesmaterialien. Gersauerstrasse 81.

23. Oktober 1968. Finanzierung.
Stabilloyd Aktiengesellschaft (Stabilloyd Société Anonyme) (Stabilloyd Limited), in Schwyz, Finanzierung von Handelsgeschäften aller Art im Auslande usw. (SHAB. Nr. 166 vom 19. 7. 1966, S. 2318). In den Verwaltungsrat wurde als Präsident Dr. Rudolf Sidler, von Küssnacht am Rigi, in Schwyz, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

23. Oktober 1968. Bauarbeiten usw.
A. Marti & Cie. A.G. Luzern, Filiale Brunnen, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (SHAB. Nr. 281 vom 30. 11. 1967, S. 3942), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Bauarbeiten jeder Art usw. Die Prokura von Hans Graber ist erloschen.

23. Oktober 1968. Industrieerzeugnisse.
Paul Metzger, in Küssnacht am Rigi, Handel mit und Vertretung von Industrie-Erzeugnissen (SHAB. Nr. 56 vom 8. 3. 1966, S. 767). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB. Nr. 239 vom 11. 10. 1968, S. 2197) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

23. Oktober 1968.
Hermann Baud, Drogerie, in Lachen (SHAB. Nr. 7 vom 10. 1. 1966, S. 88). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Flims (SHAB. Nr. 239 vom 11. 10. 1968, S. 2197) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

22. Oktober 1968. Karton, Papier usw.
Cartonia A.-G., in Hergiswil, Handel mit Karton, Papier und ähnlichen Produkten (SHAB. Nr. 49 vom 2. 3. 1964, S. 669). Susy Schürmann-Lüthy ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

Glarus – Glaris – Glarona

23. Oktober 1968.
Fridimo Immobilien AG., in Oberurnen, Erwerb, Verkauf, Erstellung, Vermietung und Verwaltung von Immobilien (SHAB. Nr. 156 vom 7. 7. 1967, S. 2319). Hans Boesch, Präsident, Werner Schreiber und Urs Ingold sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Max Krummenacher, von und in Horgen, als Präsident; Dr. Robert Sutz, von Zürich und Meilen, in Zürich, und Dr. Lukas Herzog, von Basel, in Zürich. Sie zeichnen zu zwei.

23. Oktober 1968. Filmgerätschaften usw.
Intertel AG., bisher in Glarus, Unterhalt von Geräteschaften und Apparaturen zur Herstellung von Filmen im Ausland (SHAB. Nr. 149 vom 28. 6. 1968, S. 1404). Nachdem der Sitz der Gesellschaft nach Zürich verlegt worden ist (SHAB. Nr. 237 vom 9. 10. 1968, S. 2176), wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

15. Oktober 1968. Beteiligungen usw.
Rintac GmbH, in Zug, Beteiligung und Finanzierung, insbesondere Beteiligung an Unternehmen der Bauindustrie usw. (SHAB. Nr. 87 vom 15. 4. 1966, S. 1203). Karl Heinz Baumgarten ist als Gesellschafter ausgeschieden. Seine Stammeinlage von Fr. 60 000 ist an den Gesellschafter Werner Rautenberg übergegangen. Somit erhöht sich dessen Stammeinlage von Fr. 356 000 auf Fr. 416 000. An der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 26. August 1968 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Karl Heinz Baumgarten ist auch nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer wurde ernannt: Hans-Hermann Reese, deutscher Staatsangehöriger, in Lübeck-Hubertus (Bundesrepublik Deutschland). Er führt Einzelunterschrift.

Graubünden – Grisons – Grigioni

Berichtigung.
Leygraf A.G., in Chur (SHAB. Nr. 250 vom 24. 10. 1968, Seite 2297). Die neuen Verwaltungsratsmitglieder Simon Salomon, Karel Menist, Luzius Alig und Jakob Nold führen Einzelunterschrift.

16. Oktober 1968.
Walser, Elektromontagen, in Fideris, Elektromontagen in Kraftwerkbau und Industrie (SHAB. Nr. 178 vom 2. 8. 1967, S. 2618). Diese Gesellschaft ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven sind per 1. Januar 1968 an die Firma «Gebr. Walser, Elektromontagen», in Chur, übergegangen.

16. Oktober 1968.
Gebr. Walser, Elektromontagen, in Chur. Christian Walser, von Malix, in Fideris-Station, und Friedrich Walser, von Malix, in Chur, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1968 ihren Anfang nahm. Die Firma hat auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Walser, Elektromontagen», in Fideris, übernommen. Elektromontagen in Industrie und Kraftwerkbau. Grabenstr. 9.

21 ottobre 1968. Partecipazioni, ecc.
Tarabilla SA., in Roveredo. Con statuti in data 17 ottobre 1968 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari; acquisto, vendita e amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili ovunque posti. La società potrà assumere mandati d'ogni genere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Antonio Giboni.

21 ottobre 1968. Partecipazioni.
Induflex S.A., in Roveredo, partecipazioni (FUSC. N° 229 del 30. 9. 1968, p. 2106). Con decisione assembleare del 17 ottobre 1968, la società ha aumentato il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 500 000 mediante l'emissione di 450 nuove azioni al portatore da fr. 1000, interamente versato in contanti. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di fr. 500 000, suddiviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate.

21 ottobre 1968. Partecipazioni.
Masbate S.A., in Davos, partecipazioni (FUSC. del 11. 6. 1968, N° 134, p. 1244). L'assemblea generale straordinaria del 17 ottobre 1968 ha modificato lo scopo sociale come segue: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere; l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di qualsiasi genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società potrà rilasciare garanzie e fideiussioni di ogni

genere a favore di altre società, instituti di eredito o persone fisiche. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni, nè vi possiderà immobili. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Aargau – Argovie – Argovia

21. Oktober 1968. Strassenbeläge.
Bitumit A.G., in Müllligen, Herstellung und Entwicklung von Strassenbelägen jeder Art (SHAB. Nr. 61 vom 14. 3. 1966, S. 841). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Bruno Wiek, von Zuzwil SG, in Lengnau AG. Die Prokura von Hans Jud ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Walter Granella wohnt nun in Stetten AG.

21. Oktober 1968. Bauten aller Art.
Granella A.G., in Würenlingen, Strassenbau, Erstellung von Bauten aller Art und Beteiligung an andern Unternehmen jeglicher Natur (SHAB. Nr. 255 vom 31. 10. 1967, S. 3609). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Bruno Wiek, von Zuzwil SG, in Lengnau AG. Die Prokura von Hans Jud ist erloschen. Der Vizepräsident und Sekretär Walter Granella wohnt nun in Stetten AG.

21. Oktober 1968. Strassenbau, Bauten aller Art.
Granella A.G., Zweigniederlassung in Ennetbaden, Strassenbau, Erstellung von Bauten aller Art und Beteiligung an andern Unternehmen jeglieher Natur (SHAB. Nr. 255 vom 31. 10. 1967, S. 3609), mit Hauptsitz in Würenlingen. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

21. Oktober 1968.
Wohnbaugenossenschaft des Bundespersonals in Endingen, in Endingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 2. September 1968 eine Genossenschaft. Sie stellt sich die Aufgabe, ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen durch Ankauf von Bauland, Uebernahme von Baurechtsland und Erstellung von Wohnhäusern, ferner durch Vermietung der Wohnungen in erster Linie an ihre Mitglieder. Es werden Anteilscheine zu Franken 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus drei Mitgliedern. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen zu zweien. Präsident ist Paul Buser, von Zunzgen, in Endingen; Kassier: Walter Imhof, von Flüelen, in Endingen, und Sekretär: Josef Dosch, von Tinzen, in Endingen. Domizil: Beim Präsidenten Paul Buser, Semli 299.

21. Oktober 1968. Maschinen, Patente, Lizenzen.
Karl Ruggli AG (Charles Ruggli SA) (Charles Ruggli Ltd.), in Fisibach. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 6. September 1968 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Fabrikation von und Handel mit Maschinen aller Art; Erwerb und Abgabe entsprechender Patente und Lizenzen; Beteiligung an Unternehmen der gleichen Branche; Vertretung technischer Produkte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können schriftlich erfolgen, sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Karl Ruggli, von Gottshausen TG und Zürich, in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Robert Rufli, von Zürich und Seengen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: im Berg 50.

21. Oktober 1968.
Hotel-Füchslin AG, in Brugg, Betrieb des Hotel-Restaurant «Füchslin», Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit solchen der Restaurationsbranche (SHAB. Nr. 201 vom 29. 8. 1966, S. 2741). Der Verwaltungsratspräsident Hans-Rudolf Füchslin-Walther und das Verwaltungsratsmitglied Suzanne Füchslin-Walther wohnen jetzt in Windisch. Domizil der Gesellschaft: bei Dr. Robert Mühlebach, Fürsprecher und Notar, Stapferstrasse 2 (Postgebäude).

21. Oktober 1968.
A. Wymann Drogerie Unterstadt, in Zofingen, Drogerie, Sanitätsgesehäft, Kräuterhaus, Farben, Parfümerien (SHAB. Nr. 163 vom 15. 7. 1941, S. 1376). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erlosehen.

21. Oktober 1968.
A. & C. Wymann Drogerie Unterstadt, in Zofingen. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Oktober 1968 eine Kollektivgesellschaft, bestehend aus den Gesellschaftern Adolf Wymann-Bihler, von Beckenried NW, in Zofingen, und Claire Wymann, von Beckenried NW, in Zofingen. Betrieb einer Drogerie. Vordere Hauptstrasse 38.

21. Oktober 1968.
Restaurant Laterne W. Lengacher Aarau, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Lengacher-Aeschlimann, von Reichenbach bei Frutigen, in Aarau. Betrieb des Restaurants «Zur Laterne». Rathausgasse 15.

21. Oktober 1968. Immobilien usw.
City – Bau A.-G., Wettingen, in Wettingen, Erwerb und Verkauf, Erstellung und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 175 vom 31. 7. 1953, S. 1880). Das Domizil dieser Gesellschaft befindet sieh bei Dr. Alphons Sinniger, Fürsprecher und Notar, Etzelstrasse 15.

21. Oktober 1968. Gasthof, Restaurant.
Albert Aberli-Pfeiffer, in Schinznach-Bad, Gasthof und Restaurant «Zum Rössli» (SHAB. Nr. 214 vom 13. 9. 1960, S. 2660). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erlosehen.

21. Oktober 1968.
Viehzuchtgenossenschaft Oberkulm, in Oberkulm (SHAB. Nr. 6 vom 9. 1. 1951, S. 63). Präsident Heinrich Wälti und Kassier Willy Kaspar-Fischer sind aus dem Vorstand ausgeschieden, womit ihre Untersehriften erlosehen sind. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Martin Gautschi-Walti, von Gontenschwil, in Oberkulm, als Präsident, und Karl Müller-Hunziker, von und in Oberkulm, als Kassier. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier zeichnen zu zweien.

21. Oktober 1968. Werkzeugschleiferei, Werkzeuge.
Hans-Ulrich Häusermann, in Egliswil. Inhaber dieser Firma ist Hans-Ulrich Häusermann-Gehrig, von und in Egliswil. Betrieb einer Werkzeugsehleiferei, Handel mit Werkzeugen für die Metallbearbeitung. Mitteldorf 47.

21. Oktober 1968. Tabakwaren, Raucherutensilien.
Zigarren Gysi A.G., in Baden, Engros- und Detailhandel mit Tabakwaren und Raucherutensilien (SHAB. Nr. 156 vom 9. 7. 1964, S. 2114). Das einzige Mitglied Heinz Gysi ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Untersehrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Ella Gysi-Winistörfer, von Suhr, in Wettingen, als Präsidentin, und Ernst Gysi-Huber, von Suhr, in Wettingen, als Mitglied. Sie führen Kollektivuntersehrift.

21. Oktober 1968. Restaurant.
Johann Frei-Albieker, in Villmergen. Inhaber dieser Firma ist Johann Frei-Albicker, von Oberehrendingen AG, in Villmergen. Betrieb des Restaurants «Zum Landhaus». Mitteldorfstrasse 101. (Amtliehe Eintragung gemäss Art. 57, Abs. 4 HRV).

21. Oktober 1968.
Jakob Meyer Rest. Engel Rheinfelden, in Rheinfelden. Inhaber dieser Firma ist Jakob Meyer, von Wattwil, in Rheinfelden. Betrieb des Restaurants «Zum Engel». Brodlaube 23.

21. Oktober 1968.
G. Küpfer Buchdruckerei Rheinfelden, in Rheinfelden. Inhaber dieser Firma ist Gottlieb Küpfer-Bolliger, von Gretzenbach SO, in Rheinfelden. Zwisehen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau, Irma geborene Bolliger, besteht Gütertrennung. Betrieb einer Buchdruckerei. Marktgasse 32.

21. Oktober 1968. Tabak- und Raueherwaren, Papeterie usw.
Lore Obrist, in Rheinfelden. Inhaberin dieser Firma ist Lore Obrist-Küpfer, von Gansingen, in Rheinfelden. Verkauf von Tabak- und Raucherwaren, Papeteriewaren, Zeitungen und Zeitsehriften. Marktgasse 5.

21. Oktober 1968.
Kieswerk Siggenthal AG, in Untersiggenthal, Betrieb eines Kieswerkes (SHAB. Nr. 134 vom 12. 6. 1963, S. 1720). Gottlieb Sutter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

21. Oktober 1968.
Gewerbebank Baden, in Baden, Hypothekar-, Sparkassen- und Bankgeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 17. 4. 1968, S. 808). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hermann Schwarb, von Eiken AG, in Frick.

21. Oktober 1968. Schmuck, Goldwaren.
Hans Steffin AG, in Baden, Import und Export, Fabrikation und Vertrieb von Schmucksachen aller Art, insbesondere Goldwaren (SHAB. Nr. 246 vom 20. 10. 1966, S. 3307). Werner Gresch ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues, einziges Mitglied wurde in die Verwaltung gewählt: Dr. Willy Dober, von Küssnacht am Rigi; er führt Einzelunterschrift.

21. Oktober 1968. Biegsame Wellen usw.
Otto Suhner Aktiengesellschaft, in Brugg, Fabrikation von biegsamen Wellen mit zugehörigen Apparaten, Elektrowerkzeugen und Werkzeugen (SHAB. Nr. 80 vom 6. 4. 1965, S. 1080). Oskar Jeek führt anstelle der Einzelprokura nun Kollektivprokura zu zweien. Der Prokurist Walter Herbert Merz wohnt nun in Brugg. Neu ist Kollektivprokura zu zweien erteilt worden an: Hans Suter, von Lengnau AG, in Frick; Theodor Bäumle, deutseher Staatsangehöriger, in Säckingen (Bundesrepublik Deutschland), und Friedrich Schoen, deutscher Staatsangehöriger, in Brugg.

21. Oktober 1968. Hoch- und Tiefbau.
Leuthard & Söhne A.G., Hauptsitz in Muri, Zweigniederlassung in Merenschwand, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Ausführung von Sachentransporten (SHAB. Nr. 45 vom 23. 2. 1966, S. 609). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an: Aurino Canonica, von Corticiasca TI, in Affoltern am Albis.

21. Oktober 1968. Elektrische Installationen.
Rob. Hegi, in Mettau, elektrische Installationen, Freileitungsbau, Handel mit elektrischen Apparaten (SHAB. Nr. 66 vom 19. 3. 1948, S. 800). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. Oktober 1968. Elektrische Installationen usw.
Robert Hegi & Co., in Mettau. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Juli 1968 eine Kommanditgesellschaft. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Robert Hegi-Sehraner und Roland Hegi-Räss, beide von Pfaffnau, in Mettau. Kommanditärin, mit einer durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft geleisteten Kommanditeinlage von Fr. 20 000, ist Anna Hegi-Treier, von Pfaffnau, in Mettau. Einzelprokura ist erteilt an Heinz Zumsteg-Schneider, von und in Etzgen AG. Installation elektriseher Anlagen, Freileitungs- und Kabelbau, Handel mit elektrischen Apparaten. Die Gesellschaft kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Oberdorf 18.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

22. Oktober 1968. Strick- und Wirkwaren, Dübel usw.
Hermann Sallmann & Co. Aktiengesellscbaft, in Altnau, Fabrikation von Strick- und Wirkwaren aller Art und Vertrieb dieser Artikel sowie Fabrikation von Dübeln und Vertrieb von Werkzeugen und dergleichen (SHAB. Nr. 174 vom 29. 7. 1947, S. 2165). Paul Sallmann-Beerli, Hugo Sallmann und Guido Sallmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied Robert Sallmann, von und in Amriswil, in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

22. Oktober 1968.
Verzinkerei A.G., in Bettwiesen (SHAB. Nr. 184 vom 9. 8. 1967, S. 2685). Adolf Egli ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

17 ottobre 1968.
Unione di Banche Svizzere, succursale in Locarno (FUSC. del 2. 10. 1968, N° 231, p. 2123), società anonima con sede principale a Zurigo. Ernst Schmidheiny, vice-presidente del consiglio d'amministrazione porta, ora il titolo di Dr h. c.

17 ottobre 1968.
Unione di Banche Svizzere, succursale in Aseona (FUSC. del 10. 7. 1968, N° 159, p. 1507), società anonima con sede principale a Zurigo. Ernst Schmidheiny, vice-presidente del consiglio d'amministrazione, porta ora il titolo di Dr h. c.

18 ottobre 1968. Partecipazioni.
Jacksons S.A., in Muralto. Società anonima costituita con statuti del 16 ottobre 1968. Scopo: la partecipazione a società e imprese commereiali, industriali, finanziarie ed immobiliari; l'aequisto e la vendita di azioni; quote di soietà, di titoli in genere ed immobili; l'assunzione di mandati fiduciari, l'amministrazione di beni. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblieazioni: sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: Consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri; attualmente da un amministratore unico nella persona di: Ermenegildo Bucciarelli, da Contone, in Minusio, con firma individuale. Recapito: c/o Uffiei Banca Credito Commereiale di Locarno, Muralto.

18 ottobre 1968. Immobiliare.
Cofag Aktiengesellschaft, in Locarno (FUSC. del 4. 1. 1968, N° 2, p. 10), società anonima. Heidi Seiler, nata Pfister, da Leimiswil BE, in Fribourg, è nominata procuratrice con firma individuale.

Ufficio di Lugano

21 ottobre 1968. Parteeipazioni, eee.
Organda S.A., in Lugano. Società anonima con statuto del 21 ottobre 1968. Scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere; l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere; acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa nè intende possedere immobili nel cantone Ticino. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Giacinto Inselmini, da Cavergno, in Castagnola. Recapito: Via Pretorio 11 (uffici propri).

21 ottobre 1968. Immobili, ecc.
Almirex A S.A., in Caslano. Soeietà anonima eon statuto del 18 ottobre 1968. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione, nonchè la gestione di beni mobili ed immobili; la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie di ogni genere. La società non eserciterà alcuna attività nel cantone Ticino, nè vi possiederà immobili. Capitale: fr. 51 000 diviso in 51 azioni al portatore da fr. 1000 eadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di eommercio. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti per lettera raecomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unieo con firma individuale che è Giovanbattista Poneini, da ed in Caslano. Reeapito: Via Stazione, presso l'amministratore unico.

21 ottobre 1968. Immobili, ecc.
Almirex B S.A., in Caslano. Società anonima con statuto del 18 ottobre 1968. Scopo: la eompera, la vendita, la eostruzione e locazione, nonchè la gestione di beni mobili ed immobili; la partecipazione ad imprese eommerciali ed industriali; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi; operazioni finanziarie di ogni genere. La società non eserciterà alcuna attività nel cancantone Ticino, ne vi possiederà immobili. Capitale: fr. 51 000, diviso in 51 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di eommereio. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raceomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico eon firma individuale che è Giovanbattista Poncini, da ed in Caslano. Recapito: Via Stazione, presso l'amministratore unico.

21 ottobre 1968. Immobili, ecc.
Rovere S.A., in Breganzona. Società anonima con statuto del 18 ottobre 1968. Scopo: l'acquisto, la costruzione, l'amministrazione e la vendita di immobili. La soeietà si propone in partieolare di aequistare la part. N° 1217 di Breganzona per il prezzo di fr. 200 000. Capitale: fr. 200 000 diviso in 2000 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Armando Skory, da Auressio, in Massagno. Recapito: Via Cava 7, presso arch. Paolo De Stefani.

Distretto di Mendrisio

21 ottobre 1968. Idrocarbonati polimerizzati.
Pyton A.G., in Mendrisio. Società anonima con statuti in data 18 ottobre 1968. Scopo: la produzione e lavorazione industriale, nonchè commercio di idrocarbonati polimerizzati; la parteeipazione ad altre società aventi scopo analogo. Capitale: fr. 100 000 suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 eadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di eommercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unieo nella persona di Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, eon firma individuale. Recapito: Via Beroldingen, uffici propri.

21 ottobre 1968. Confezioni.
Lucia Travella & Co., in Balerna. Lueia Travella moglie di Roeco, nata Buono, da ed in Morbio Inferiore; Rocco Travella, da ed in Morbio Inferiore; Lorenzo Starace, cittadino italiano, in Morbio Inferiore; Elvis Starace, moglie di Lorenzo, nata Bini, eittadina italiana, in Morbio Inferiore, hanno costituito, a partire dal 1° ottobre 1968, una società in nome collettivo. Le associate Lucia Travella e Elvis Starace hanno il eonsenso maritale all'iserizione. Confezioni. Via Magazzeni Generali.

21 ottobre 1968. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 56, in Chiasso. Società anonima eon statuti in data 18 ottobre 1968. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblieazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, eon firma individuale. Recapito: presso Alideeo S.A., Via Livio 4.

21 ottobre 1968. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 57, in Chiasso. Società anonima con statuti in data 18 ottobre 1968. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre soeietà, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: presso Alideeo S.A., Via Livio 4.

21 ottobre 1968. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 58, in Chiasso. Società anonima eon statuti in data 18 ottobre 1968. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commereio. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, eon firma individuale. Recapito: presso Alideeo S.A., Via Livio 4.

21 ottobre 1968. Parteeipazioni.
Albarclub Holding N. 59, in Chiasso. Società anonima con statuti in data 18 ottobre 1968. Scopo: la parteipazione finanziaria ad altre società, eon partieolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: presso Alideeo S.A., Via Livio 4.

21 ottobre 1968. Parteeipazioni.
Albarclub Holding N. 60, in Chiasso. Società anonima con statuti in data 18 ottobre 1968. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: presso Alideeo S.A., Via Livio 4.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

22 octobre 1968. Corsets, etc.
Gilberte Coderay, à Lausanne, corsets et accessoires à l'enseigne «Corsets Elite» (FOSC. du 13. 3. 1944). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

22 octobre 1968. Nettoyage et traitements des sols.
Alain Bloch, à Lausanne, entreprise de nettoyage et de traitements des sols (FOSC. du 23. 4. 1964, p. 1273). Le titulaire est actuellement domicilié à Lutry.

22 octobre 1968. Maçonnerie.
R. Thierry, à Prilly, entreprise de maçonnerie (FOSC. du 18. 1. 1965, p. 190). Domicile du titulaire et siège transférés au Mont-sur-Lausanne. En Corgeons.

Bureau de Morges

Complément.
Prematex S.A., à Morges (FOSC. du 28. 10. 1968, N° 253, page 2323). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Charles Chamay, président (déjà inscrit); Georges Filipinetti, de Carouge, à Genève (nouveau); Charles Stern, de Genève, au Creux-de-Genthod (nouveau); Pierre Chamay, de et à Genève (nouveau); Georges Schaeren (inscrit comme administrateur), administrateur et direeteur.

Bureau de Nyon

21 octobre 1968. Investissements, exportations.
Trigest S.A., précédemment à Lausanne (FOSC. du 19. 8. 1968, p. 1801). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 septembre 1968, la société a décidé de transférer son siège social à Founex. Les statuts originaires du 15 février 1966, modifiés le 9 septembre 1967, ont été modifiés en conséquence. But: Investissements dans le tiers monde et gérance de sociétés étrangères, en particulier nigériennes, exécution de mandats pour de telles sociétés; toutes activités tendant à l'extension des exportations suisses notamment en Afrique et en Amérique. Le capital social est de fr. 95 000, entièrement libéré, divisé en 95 actions au porteur de fr. 1000. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, ainsi que les communications et convocations aux actionnaires, s'ils ne sont pas tous connus; sinon, ils sont avisés par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois à cinq membres, actuellement de: Hermann Jeanrenaud, de Travers NE et Lausanne, à Lausanne, président (inscrit); Louis Bagi, d'Assens, à Lausanne, secrétaire (inscrit); Fernando Tricerri, d'Argentine, à Crans-sur-Nyon; Michel Roulier, de Villars-Epenex et Genève, à Genève; et Roberto Gancia, d'Italie, à Canelli (Italie), membres (inscrits). La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Fernando Tricerri ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Adresse au siège social: villa La Ferratière, à Founex, chez Fernando Tricerri. Bureaux: à Nyon, place Bel-Air 4.

Bureau d'Oron

22 octobre 1968. Traitement de sols.
Henri Kissling, à Oron-la-Ville. Le chef de la maison est Jaques-Henri fils de Jaques-Henri Kissling, allié Passalli, de Strättligen et Oron-la-Ville, à Oron-la-Ville. Traitements de sols.

Bureau de Payerne

21 octobre 1968. Immeubles.
Société coopérative Clair-Val, Payerne, à Payerne (FOSC. du 2. 7. 1962, p. 1931), immeubles. Les administrateurs Paul Gaiani et Auguste Rossi sont décédés; leurs signatures sont radiées. René Goutte et Jean Comte, tous deux de et à Payerne, ont été élus administrateurs; ils signent collectivement à deux entre eux et avec les autres membres du conseil d'administration. Le bureau de la société est transféré chez le président Jean Borgognon, actuellement domicilié à Payerne, route d'Echallens 11 bis.

21 octobre 1968. Café.
Mlle M. Schaffner, à Payerne (FOSC. du 24. 1. 1958, p. 232), café. Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

21 octobre 1968. Outillage.
Monney et Forster S.A., à Payerne (FOSC. du 15. 3. 1965, p. 803), objets de ferrement et outillage, etc. Le président Urs Forster est actuellement domicilié à Corcelles-près-Payerne.

Bureau du Sentier

16 octobre 1968.
Société de secours de la Fabrique Dépraz & Cie au Lieu, au Lieu, association (FOSC. du 15. 6. 1954, N° 136, p. 1545). Ensuite de reprise des actifs et passifs de la société en nom collectif «Dépraz & Cie» par la société anonyme «Dubois & Dépraz S.A.» le nom a pris la teneur suivante, par décision du 25 septembre 1968: **Société de secours de la Fabrique Dubois & Dépraz S.A. au Lieu.** Paul Emile Guignard, du et au Lieu, a été nommé président avec signature collective à deux avec le secrétaire en remplacement d'Edouard Meylan, démissionnaire, dont la signature est radiée.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

21. Oktober 1968.
Buchdruckerei Offset Mengis Visp, in Visp (SHAB. Nr. 154 vom 5. 7. 1966). Zum Prokuristen mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Hermann Ruhstaller, von Einsiedeln, in Brig.

17. Oktober 1968. Bauunternehmung.
Alois Zurbriggen, sen., in Saas-Almagell. Bauunternehmung (SHAB. Nr. 299 vom 20. 12. 1956). Der Instruktionsrichter des Bezirkes Visp hat durch Entscheid vom 3. Oktober 1968 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

17. Oktober 1968. Molkerei usw.
Karl Schnidrig, in Zermatt, Molkerei, Verkauf von Milchprodukten, Eiern, Conserven, Lebensmitteln, Mineralwasser, Bier, Wein und Toilettenartikeln (SHAB. Nr. 168 vom 21. 7. 1966). Der Instruktionsrichter des Bezirkes Visp hat durch Entscheid vom 3. Oktober 1968 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

21. Oktober 1968. Strassen- und Eisenbahnbauten usw.
Reifler & Guggisberg, Ing. AG., Filiale Brig, Zweigniederlassung in Brig, Strassen- und Eisenbahnbauten, Tiefbau-, Beton- und Eisenbetonarbeiten (SHAB. Nr. 231 vom 4. 10. 1954). Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Biel BE. Infolge Aufhebung der Zweigniederlassung ist die Firma erloschen.

Bureau de St-Maurice

22 octobre 1968. Garage.
R. Pont et J. Bochatay, à Martigny-Combe, garage sous l'enseigne «Garage Transalpin» etc., société en nom collectif (FOSC. du 5. 6. 1961, p. 1611). Le 21 octobre 1968, l'associé Jean Bochatay s'est retiré de la société; celle-ci est dissoute; la raison sociale est radiée. L'associé Roland Pont continue seul les affaires au sens de l'article 579 OR sous la raison individuelle **R. Pont.**

Bureau de Sion

21 octobre 1968. Immeubles.
Prachavioz SA, à Sion, achat, construction et vente de tous immeubles (FOSC. du 4. 1. 1962, N° 2, p. 19). Roland Charpilloz a démissionné; sa signature est radiée. Roger Ammann, d'Aadorf TG, à Sion, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

21 octobre 1968. Immeubles.
Perouaz SA, à Sion, achat, construction et vente de tous immeubles (FOSC. du 4. 1. 1962, N° 2, p. 19). Roland Charpilloz a démissionné; sa signature est radiée. Roger Ammann, d'Aadorf TG, à Sion, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

21 octobre 1968. Immeubles.
S.I. Le Vieux Bisse SA, à Sion, achat, construction et vente de tous immeubles (FOSC. du 7. 3. 1962, N° 55, p. 701). Roland Charpilloz a démissionné; sa signature est radiée. Roger Ammann, d'Aadorf TG, à Sion, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

21 octobre 1968. Immeubles.
Pramiri SA, à Sion, achat, construction et vente de tous immeubles (FOSC. du 4. 1. 1962, N° 2, p. 19). Roland Charpilloz a démissionné; sa signature est radiée. Roger Ammann, d'Aadorf TG, à Sion, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

21 octobre 1968.
Hôtel du Golf et des Sports SA, à Crans-sur-Sierre, commune de Chermignon, exploitation de l'hôtel du Golf et des Sports à Crans-sur-Sierre (FOSC. du 17. 4. 1967, N° 88, p. 1303). Claudine Bonvin, épouse séparée de biens de Jean-Claude, de Chermignon, à Crans, commune de Chermignon, a été nommée administratrice, avec signature individuelle.

21 octobre 1968. Immeubles.
Albert Devanthéry, à Sierre, affaires immobilières (FOSC. du 3. 6. 1938, N° 128, p. 1240). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

22 octobre 1968. Bijouterie.
Bradorex S. à r. l., à La Chaux-de-Fonds, fabrication de bracelets métal, de petite mécanique, articles de masse, ainsi que de plaqué or galvanique pour bijouterie et boîtes de montres (FOSC. du 22. 6. 1964, N° 141). Par suite du transfert du siège à Cousset, commune de Montagny-les-Monts FR (FOSC. du 2. 10. 1968, N° 231, p. 2122), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

22 octobre 1968. Produits divers.
F. Ackermann, précédemment à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, commerce de savonnerie et produits d'entretien, commerce des thés, arachides et noisettes (FOSC. du 21. 7. 1967, N° 168, p. 2495). La maison a transféré son siège à La Sagne NE. Le titulaire est Ferdinand-Emile Ackermann, de Roggwil-Malisdorf TG, domicilié actuellement à La Sagne NE. Nouveau genre de commerce: commerce de savonnerie et produits d'entretien, d'arachides et de noisettes. Représentation de jardinières à fleurs en matière plastique. La Sagne-Crêt 66.

22 octobre 1968. Montres.
Fils de Georges Ducommun, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de boîtes de montres or, argent et plaqué (FOSC. du 25. 3. 1952, N° 71). Marcel Miserez, jusqu'ici fondé de procuration, est nommé directeur. Il signe collectivement à deux avec les fondés de procuration. Ses pouvoirs sont modifiés dans ce sens.

Genf – Genève – Ginevra

21 octobre 1968. Café-restaurant.
Mme Yvonne Buri, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Au Rallye» (FOSC. du 17. 5. 1960, p. 1494). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

21 octobre 1968. Station-service, etc.
Marcel Wirth, à Genève, station-service, garage avec atelier de réparations et commerce de voitures d'occasion (FOSC. du 14. 6. 1968, p. 1278). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 octobre 1968. Commerce d'aquariums, etc.
Alexandre Echenard, à Genève, commerce d'aquariums, etc., à l'enseigne «Le Lagon» (FOSC. du 26. 7. 1967, p. 2548). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 20 août 1968.

21 octobre 1968. Articles de décoration.
Charles-Albert Hädinger, à Genève. Chef de la maison: Charles-Albert Hädinger, de Steinach SG, à Lancy. Importation et commerce d'articles de décoration. 12, rue de Zurich.

21 octobre 1968. Café.
Gilberte Jaquier, à Genève. Chef de la maison: Gilberte Jaquier née Perroud, de Prez-vers-Siviriez FR, à Lancy, autorisée par son mari Gaston Jaquier. Café à l'enseigne «Café de la Surprise». 37, rue de Neuchâtel.

21 octobre 1968. Chauffages centraux.
Jean Poussin, à Perly-Certoux, entreprise de chauffages centraux (FOSC. du 14. 9. 1965, p. 2874). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 3 septembre 1968.

21 octobre 1968. Participations, etc.
Profimco SA, à Genève, participation à toutes entreprises commerciales, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 21. 11. 1967, p. 3836). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

21 octobre 1968. Instruments de mesure électronique, etc.
Schlumberger Instrumentation SA, à Genève, instruments de mesure électronique (FOSC. du 22. 5. 1967, p. 1737). Par suite du transfert de son siège à Zurich, la société a été inscrite au registre de Zurich (FOSC. du 1. 10. 1968, p. 2113). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

21 octobre 1968. Droits de propriété industrielle, etc.
Alsilco SA (Alsilco Ltd), à Genève (FOSC. du 1. 3. 1960, p. 716). Nouvelle raison de commerce: **Sisenca SA (Sisenca Ltd).** But modifié: acquisition, exploitation et vente de droits de propriété industrielle et de procédés techniques, principalement dans le domaine des arts graphiques et du matériel de bureau; acquisition, administration et vente de participations à toutes entreprises industrielles, commerciales, financières ou immobilières établies hors de Suisse. La société n'exercera en Suisse pas d'autre activité que celle nécessaire à son administration. Statuts modifiés le 14 octobre 1968. Administration: Charles-André Junod, de et à Genève, président, et Jacques Guyet (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent individuellement.

21 octobre 1968.
«Alsteg» SA de Gérance et Valorisation, à Genève (FOSC. du 16. 6. 1958, p. 1637). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **«Alsteg» SA de Gérance et Valorisation, en liquidation.** Liquidateur: Christian Tschanz, administrateur (inscrit), avec signature individuelle. Adresse: 9, rue Ferdinand-Hodler, chez Clément Déprez, notaire.

21 octobre 1968.
Société Commerciale Baezner SA, à Genève (FOSC. du 21. 3. 1966, p. 931):
Société Cotonnière Baezner SA, à Genève, commerce et représentation de produits textiles, etc. (FOSC. du 21. 3. 1966, p. 931).

Nouvelle adresse: 13, rue Ferdinand-Hodler, chez Jean-Pierre Baezner.

21 octobre 1968. Minerais et métaux, etc.
Chromafer SA, à Genève, commerce de tous minerais et métaux, etc. (FOSC. du 29. 6. 1967, p. 2228). Nouvelle adresse: 23, rue du Rhône.

21 octobre 1968.
Coprocom, Compagnie pour le Commerce des Comestibles, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5. 6. 1968, p. 1198). Nouvelle raison de commerce: **Coprocomes, Compagnie pour le commerce des comestibles.** Statuts modifiés le 9 octobre 1968.

21 octobre 1968.
Société genevoise d'instruments de physique, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18. 4. 1968, p. 815). Procuration collective à deux a été conférée à Edouard Pesse, de et à Genève, et Maurice Dutoit, de et à Genève.

21 octobre 1968. Immeubles.
SI Jonc-Cointrin A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6. 3. 1968, p. 489);
SI Jonc-Cointrin B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6. 3. 1968, p. 489).

Pierre Froidevaux, de Bémont BE, à Lancy, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

21 octobre 1968. Bois de toutes essences.
Madera SA, à Collex-Bossy, bois de toutes essences (FOSC. du 29. 12. 1966, p. 4152). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 17 septembre 1968.

21 octobre 1968.
Société Immobilière Oedipe, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20. 3. 1962, p. 839). Administration: Jean-Charles In Albon, de et à Genève, président, et Johannes dit Hans Leemann (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 41, rue des Pâquis, chez Jean-Charles In Albon.

21 octobre 1968. Brevets.
Pista SA, à Genève, acquisition et mise en valeur de brevets relatifs au traitement des eaux potables, etc. (FOSC. du 1. 4. 1965, p. 1032). Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Daniel Couard, de Carouge, à Genève.

21 octobre 1968. Construction d'immeubles, etc.
Liward SA, à Genève, construction d'immeubles, etc. (FOSC. du 12. 12. 1961, p. 3614). Dominique Poncet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. William Jaeggli, de Genève, à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 16, avenue Jules-Crosnier, chez A. Bugnion.

21 octobre 1968. Articles en matière plastique, etc.
Saräss SA, à Genève, articles en matière plastique, etc. (FOSC. du 8. 9. 1965, p. 2815). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 31 juillet 1968.

21 octobre 1968. Brevets et licences.
Usipharma SA, Genève, à Genève, brevets et licences dans le domaine des produits pharmaceutiques et de parfumerie, etc. (FOSC. du 12. 4. 1960, p. 1151). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Usipharma SA, Genève, en liquidation.** Liquidateur: Edmond Jacot, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

21 octobre 1968. Participations, etc.
Tareto SA, à Genève, administration de participations à toutes entreprises (FOSC. du 17. 11. 1959, p. 3157). Charles-André Junod et Jacques Guyet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. André Pfyffer d'Altishofen, de Lucerne, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 15, rue Pierre-Fatio, chez Gevonia SA.

21 octobre 1968. Commerce de tubes transporteurs, etc.
Transitube SA, à Genève, commerce de tubes transporteurs et chargement de produits en vrac (FOSC. du 23. 5. 1966, p. 1672). Signature individuelle a été conférée à Jean-Cyprien Fabre, de France, à Chêne-Bougeries, directeur.

21 octobre 1968. Marchandises de toute nature, etc.
Yalle SA, à Genève, marchandises de toute nature, etc. (FOSC. du 14. 2. 1967, p. 556). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 20 août 1968.

21 octobre 1968.
Chams Financière SA, à Genève, société anonyme.
Meuse Financière SA, à Genève, société anonyme.

Date des statuts: 27 septembre 1968. But: administration de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales et industrielles, hors de Suisse. Capital de fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mario Olivero, de Locarno TI, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, rue de la Bourse, chez «Sertum» Société anonyme commerciale, financière et industrielle.

21 octobre 1968.
Excoma Holding SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 17 octobre 1968. But: participation financière à toute entreprise industrielle, commerciale, financière et immobilière, plus particulièrement dans le domaine de la construction de l'habitation et de la décoration de l'intérieur. Capital de fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Emanuel Stauffer, de Signau BE, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 25, chemin des Crêts-de-Champel, chez Emanuel Stauffer.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

AG für Tiefbau im Goms, Obergesteln

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. August 1968 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiemit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstige Ansprüche unverzüglich bei Kämpfen und Brutsche, Treuhandbureau, 3904 Naters (Wallis), anzumelden. (AA. 414²)

Der Liquidator ist: Kämpfen Alois, Naters.

3904 Naters, den 24. Oktober 1968

AG für Tiefbau im Goms in Liquidation

Amibu Investment and development A.I.D. S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Deuxième publication

Par décision 18 octobre 1968, la société Amibu Investment and Development A.I.D. S.A., dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 31 octobre 1969, en mains du liquidateur, M. Pierre Engel, à Genève, rue Michel Chanvet 11. (AA. 413²)

1200 Genève, le 25 octobre 1968

Le liquidateur

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

233521. Date de dépôt: 9 juillet 1968, 12 h. **Manufacture «Oréa», H. Baumgartner,** 2, rue du Simplon, **Genève.** Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **123994.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 février 1968.

Bijouterie or et argent. (Cl. int. 14)

233522. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1968, 11 Uhr. **Wein-Import Scherer & Bühler AG, Meggen** (Luzern). – Handel. Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **125366.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juni 1968 an.

Spanischer Wein aus Utiel. (Int. Kl. 33)

233523. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1968, 18 Uhr. **Oris Watch Co. S..A, Hölstein** (Basel-Landschaft). Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **126160.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juli 1968 an.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

233524. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1968, 8 Uhr. **Kaltenmark & Cie AG,** Zweierstrasse 25, **Zürich 4.** – Fabrikation. Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **125036** von Kaltenmark & Cie, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1968 an.

Damenkleider. (Int. Kl. 25)

KATEX

233525. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1968, 17 Uhr. **Schachtelkäse Fabrik AG,** Gartenstadtstrasse 8, **Liebefeld-Köniz** (Bern). – Fabrikation. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **124890.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1968 an.

Schweizer Schmelzkäse. (Int. Kl. 29)

233526. Date de dépôt: 29 juillet 1968, 18 h. **Agence agricole Roger et Francis Serex,** 14, rue de la Gare, **Morges** (Vaud). – Commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **124596.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 avril 1968.

Engrais chimiques, produits fourragers, semences, produits antiparasitaires, outils et machines agricoles. (Cl. int. 1, 5, 7, 8)

233527. Hinterlegungsdatum: 2. August 1968, 17 Uhr. **CMP Industries, Inc.,** 413 North Pearl Street, **Albany** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **126971.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. August 1968 an.

Eine Legierung; künstliche Gebisse. (Int. Kl. 6, 10)

TICONIUM

233528. Date de dépôt: 8 août 1968, 15 h. **Fabrique des Lactas Langer Gland S.A.,** Pont Farbel, **Vich près Gland** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque N° **125467** de Fabrique des Lactas et Parc avicole P. Langer, Gland (Vaud). Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 mars 1968.

Aliment pour volailles et pour bétail, aliment pour l'alimentation humaine, produits vétérinaires et pharmaceutiques.
(Cl. int. 5, 29, 30, 31)

233529. Date de dépôt: 13 août 1968, 15 h. **Fabrique des Lactas Langer Gland S.A.,** Pont Farbel, **Vich près Gland** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque N° **125468** de Fabrique des Lactas et Parc avicole P. Langer, Gland (Vaud). Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 mai 1968.

Produits fourragers, vétérinaires et pharmaceutiques. (Cl. int. 5, 31)

233530. Hinterlegungsdatum: 21. September 1967, 18 Uhr. **Fuji Iron & Steel Co., Ltd.,** N° 10–1, 3-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, **Tokyo** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Roheisen, Rohstahlblöcke; Halbfabrikate aus Stahl, insbesondere in der Form von Luppen, Platten, Knüppeln und Vorblechen; Stahlerzeugnisse, nämlich Walzprodukte, einschliesslich Rundstangen, geripptes und ungeripptes Betonrundeisen, Formstangen, Vierkantstangen, Flachstangen, Balken, gewalzten Profilen, insbesondere Doppel-T-Profilen, U-Profilen, I-Profilen und Winkelprofilen, Wulstplatten, geraden und gebogenen Spundwandplatten, Schienen, Walzblechen, gewalzten Rippen- und Bodenplatten, Drahtstangen sowie gezogene Produkte, einschliesslich Blechen, insbesondere Elektroblechen, Weissblechen, galvanisierten Eisenblechen, Lochblechen, Elektrostahlblechen, verchromten, farbig bedruckten und mattverzinnten Eisenblechen, Rohren und Röhren, Draht sowie vorgeformte Erzeugnisse aus Stahl, einschliesslich Abkantprofilen, Streckmetall, Strassenbelagsrosten, vorfabrizierten Brücken und Brückenteilen, Masten, Pfählen, Lochblech, Wellblech, Rippenblech, vollwandigen und aus Drahtseilen gefertigten Strassenleitplanken. Chemische Erzeugnisse für die Industrie, insbesondere Benzol, Toluol, Teer, Xylol, Lösungsmittelbenzin, Dicyclopentadien, Cyclohexan, Naphtalin, Pech, Kreosotöl, destilliertes Phenol, Ortho-Kresol, m-Cresylsäuren, Xylenole, hochsiedende Teersäure, Pyridin, Picolin, Lutidin, Chinolin, Cumaronharze, Ammoniumsulfat und Schwefelsäure.
(Int. Kl. 1, 6, 19)

FUJI IRON & STEEL CO., LTD.

233531. Hinterlegungsdatum: 21. September 1967, 18 Uhr. **Fuji Iron & Steel Co., Ltd.,** N° 10–1, 3-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, **Tokyo** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Roheisen, Rohstahlblöcke; Halbfabrikate aus Stahl, insbesondere in der Form von Luppen, Platten, Knüppeln und Vorblechen; Stahlerzeugnisse, nämlich Walzprodukte, einschliesslich Rundstangen, geripptes und ungeripptes Betonrundeisen, Formstangen, Vierkantstangen, Flachstangen, Balken, gewalzten Profilen, insbesondere Doppel-T-Profilen, U-Profilen, I-Profilen und Winkelprofilen, Wulstplatten, geraden und gebogenen Spundwandplatten, Schienen, Walzblechen, gewalzten Rippen- und Bodenplatten, Drahtstangen sowie gezogene Produkte, einschliesslich Blechen, insbesondere Elektroblechen, Weissblechen, galvanisierten Eisenblechen, Lochblechen, Elektrostahlblechen, verchromten, farbig bedruckten und mattverzinnten Eisenblechen, Rohren und Röhren, Draht sowie vorgeformte Erzeugnisse aus Stahl, einschliesslich Abkantprofilen, Streckmetall, Strassenbelagsrosten, vorfabrizierten Brücken und Brückenteilen, Masten, Pfählen, Lochblech, Wellblech, Rippenblech, vollwandigen und aus Drahtseilen gefertigten Strassenleitplanken. Chemische Erzeugnisse für die Industrie, insbesondere Benzol, Toluol, Teer, Xylol, Lösungsmittelbenzin, Dicyclopentadien, Cyclohexan, Naphtalin, Pech, Kreosotöl, destilliertes Phenol, Ortho-Kresol, m-Cresylsäuren, Xylenole, hochsiedende Teersäure, Pyridin, Picolin, Lutidin, Chinolin, Cumaronharze, Ammoniumsulfat und Schwefelsäure.
(Int. Kl. 1, 6, 19)

233532. Hinterlegungsdatum: 21. September 1967, 18 Uhr. **Fuji Iron & Steel Co., Ltd.,** N° 10–1, 3-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, **Tokyo** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Farbig bedruckte Stahlbleche. (Int. Kl. 6)

ELLIO

233533. Hinterlegungsdatum: 21. September 1967, 18 Uhr. **Fuji Iron & Steel Co., Ltd.,** N° 10–1, 3-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, **Tokyo** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Verchromte Stahlbleche. (Int. Kl. 6)

CANSUPER

233534. Hinterlegungsdatum: 21. September 1967, 18 Uhr. **Fuji Iron & Steel Co., Ltd.,** N° 10–1, 3-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, **Tokyo** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Elektro-Stahlbleche. (Int. Kl. 6)

VECTORCORE

233535. Date de dépôt: 22 janvier 1968, 15 h. **Albert Landry – Francs Vins,** 13, rue du Vieux-Châtel, **Neuchâtel.** Commerce.

Vins francs. (Cl. int. 33)

233536. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1968, 7 Uhr. **Hans Rytz, Vacallo** (Tessin). – Fabrikation.

Uhrenzifferblatt. (Int. Kl. 14)

233537. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1968, 14 Uhr. **Bierbrauerei Hess AG, Liebefeld** (Gemeinde Köniz, Bern). Fabrikation.

Bier. (Int. Kl. 32)

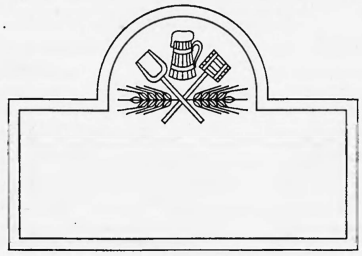
233538. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1968, 14 Uhr.
Bierbrauerei Hess AG, Liehefeld (Gemeinde Köniz, Bern).
Fabrikation.

Bier. (Int. Kl. 32)

Braumeister

233539. Hinterlegungsdatum: 7. August 1968, 9 Uhr.
Bierbrauerei Hess AG, Liehefeld (Gemeinde Köniz, Bern).
Fabrikation.

Bier. (Int. Kl. 32)



233540. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1968, 14 Uhr.
Bierbrauerei Hess AG, Liehefeld (Gemeinde Köniz, Bern).
Fabrikation.

Bier. (Int. Kl. 32)

Maître Brasseur

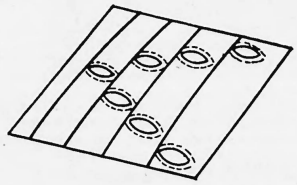
233541. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1968, 14 Uhr.
Bierbrauerei Hess AG, Liehefeld (Gemeinde Köniz, Bern).
Fabrikation.

Bier. (Int. Kl. 32)

Maître Brasseur

233542. Hinterlegungsdatum: 18. März 1968, 15 Uhr.
Wellinger & Dunn Limited, 350 Sorauren Avenue, **Toronto** (Ontario, Kanada). – Fabrikation und Handel.

Sporthandschuhe, insbesondere Eishockey-Handschuhe, Bekleidungsartikel und Schutzbekleidung für den Sport. (Int. Kl. 25, 28)



233543. Date de dépôt: 19 avril 1968, 17 h.
Générale Ressorts S.A., 4, chemin du Seeland, **Bienne.**
Fabrication et commerce.

Ressorts de montres, fournitures d'horlogerie. (Cl. int. 14)

233544. Date de dépôt: 19 avril 1968, 17 h.
Générale Ressorts S.A., 4, chemin du Seeland, **Bienne.**
Fabrication et commerce.

Ressorts de montres, fournitures d'horlogerie. (Cl. int. 14)

FIVAZ

233545. Date de dépôt: 19 avril 1968, 17 h.
Générale Ressorts S.A., 4, chemin du Seeland, **Bienne.**
Fabrication et commerce.

Ressorts de montres, fournitures d'horlogerie. (Cl. int. 14)

GRflex

233546. Date de dépôt: 19 avril 1968, 17 h.
Générale Ressorts S.A., 4, chemin du Seeland, **Bienne.**
Fabrication et commerce.

Ressorts de montres et fournitures d'horlogerie de provenance suisse. (Cl. int. 14)

233547. Date de dépôt: 19 avril 1968, 17 h.
Générale Ressorts S.A., 4, chemin du Seeland, **Bienne.**
Fabrication et commerce.

Ressorts de montres, fournitures d'horlogerie. (Cl. int. 14)

Sonia

233548. Hinterlegungsdatum: 26. April 1968, 11 Uhr.
Photocolor Kreuzlingen AG, Sonnenwiesenstrasse 2, **Kreuzlingen** (Thurgau). – Handel.

Photographische Umkehrfilme für farbige Kinofilm-Aufnahmen. (Int. Kl. 1)

Cinechrome

Processing not included

Color Movie Film

Die Marke wird gelb, blau, weiss und rot ausgeführt.

233549. Hinterlegungsdatum: 26. April 1968, 11 Uhr.
Photocolor Kreuzlingen AG, Sonnenwiesenstrasse 2, **Kreuzlingen** (Thurgau). – Handel.

Photographische Umkehrfilme für farbige Diapositiv-Aufnahmen. (Int. Kl. 1)

Photochrome

Processing not included

35 MM 36 EXP.
For Color Transparencies
Daylight ASA 25 15 DIN

Die Marke wird gelb, blau, weiss und rot ausgeführt.

233550. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1968, 14 Uhr.
Oscar Scherrer, 5, rue Grenus, **Genf.** – Fabrikation und Handel.

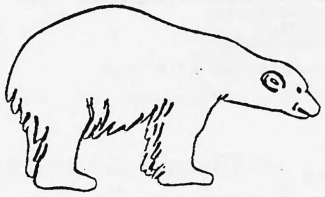
Goldschmiede- und Juwelierarbeiten. (Int. Kl. 14)

233551. Hinterlegungsdatum: 25. April 1968, 11 Uhr.
Kurt Peier, Rebhalden 8, **Luzern.** – Fabrikation.

Gedruckte Schaltungen, elektronische Steuerungen. (Int. Kl. 9)

233552. Hinterlegungsdatum: 30. April 1968, 17 Uhr.
Aktiebolaget Helios Kemisk-Tekniska Fabriker, Tellusborgsvägen N° 100, **Stockholm 32** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

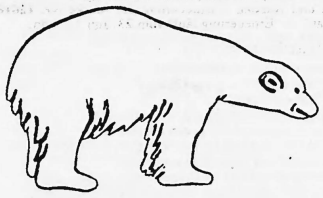
Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Farbstoffe; Beizen; Harze; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel, Zahnputzmittel. Technische Oele und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe), Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte und Dochte. Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandsmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1 bis 5)



EISBÄR

233553. Hinterlegungsdatum: 30. April 1968, 17 Uhr.
Aktiebolaget Helios Kemisk-Tekniska Fabriker, Tellusborgsvägen N° 100, **Stockholm 32** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Farbstoffe; Beizen; Harze; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel, Zahnputzmittel. Technische Oele und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe), Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte und Dochte. Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandsmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1 bis 5)



POLAR BEAR

233554. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1968, 18 Uhr.
Hercules Incorporated, Hercules Tower, 910 Market Street, **Wilmington** (Delaware, USA). – Fabrikation.

Chemische Produkte für die Industrie; chemische Produkte für die Landwirtschaft, insbesondere Düngemittel, Unkrautvertilger, Insektenvertilger; Plastikmaterialien in Platten-, Stangen-, Rohr-, Korn- und Flockenform, Plastikfolien, Elastomere und Fasern; chemische Farbstoffe und Pigmente; Chemikalien zur Behandlung von Textilprodukten; Chemikalien zur Wasserbehandlung; Antikorrosionsmittel; Sprengstoffe, wie Dynamit und Gelatinesprengstoffe, rauchloses Pulver, Nitrokohlenstoffnitrate, Sprengkapseln, Zündschnüre, explosive Treibstoffe. (Int. Kl. 1, 2, 4, 5, 13, 17, 22)

233555. Hinterlegungsdatum: 19. August 1968, 20 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **Zürich 5.**
Fabrikation und Handel.

Elektronische Uhren und Zeitmessinstrumente samt Bestandteilen und Zubehör. (Int. Kl. 9, 14)

M
electronic

Bank Leu & Co. AG., Zürich

Bilanz per 30. September 1968

Aktiven

		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		87 697 911.59
Coupons		2 060 321.75
Bankendebitoren auf Sicht		109 335 061.12
Bankendebitoren auf Zeit		54 457 922.18
Wechsel		77 755 082.23
Reports		1 624 138.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		56 370 835.57
Kontokorrent-Debitoren mit Dekung		160 212 366.70
davon gegen hypothekarische Deckung	Fr. 79 045 930.31	
wovon Bau- und Landkredite	Fr. 49 301 747.70	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		19 236 871.91
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		70 335 555.39
davon gegen hypothekarische Deckung	Fr. 48 291 460.20	
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		19 419 511.65
Total Debitoren und Vorschüsse	Fr. 325 575 141.22	
Hypothekaranlagen		304 494 655.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		107 282 228.—
Syndikatsbeteiligungen		1 965 750.50
Bankgebäude		2 700 000.—
Sonstige Aktiven		14 712 462.22
Kautionsdebitoren Fr. 17 807 266.35		
		1 089 660 673.81

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	79 614 499.61
Bankenkreditoren auf Zeit	30 847 442.10
Verpflichtungen aus Reportgeschäften	89 555.—
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	202 140 322.70
Kreditoren auf Zeit	177 370 465.98
davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 1 000 000.—	
Spareinlagen	205 983 369.80
Depositen-, Einlage- und Anlagehefte	112 685 642.73
Kassenobligationen	106 474 000.—
Obligationen-Anleihen	—.—
Pfandbriefdarlehen	47 000 000.—
Checks und kurzfällige Dispositionen	290 722.20
Tratten und Akzepte Total Fr. 100 000.—	
Dividende	25 060.—
Sonstige Passiven	61 199 504.66
Aktienkapital	25 000 000.—
Ordentliche Reserve	5 000 000.—
Ausserordentliche Reserve	35 000 000.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	940 089.03
Kautionsverpflichtungen Fr. 17.807 266.35	
	1 089 660 673.81

Banque de Crédit International, Genève

Bilan au 30 septembre 1968

Actif

		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chéques postaux		20 100 468.79
Avoirs en banque à vue		47 029.104.87
Avoirs en banque à terme		61 814 522.43
Effets de change		29 800 985.97
Comptes courants débiteurs en blanc	26 657 779.61	
Comptes courants débiteurs garantis par hypothéques	5 709 810.90	
Comptes courants débiteurs garantis par d'autres gages	154 791 910.86	
		187 159 501.37
Avances et prêts à terme fixe en blanc	2 648 967.09	
Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages	12 595 272.35	
		15 244 239.44
Avances en compte courant et prêts à des corporation de droit public		13 326 520.—
Placements hypothécaires		28 941.48
Titres et participations permanentes		10 885 158.85
Participations syndicales		1 798 546.90
Immeubles à l'usage de la banque		4 336 903.—
Autres immeubles		1 289 062.35
Autres postes de l'actif		3 384 104.80
Engagements hors bilan: Garanties, etc. 81 074 252 25		
		396 198 060.25

Passif

		Fr.
Engagements en banque à vue		4 442 362.06
Engagements en banque à terme		67 849 160.24
Comptes de chéques et comptes créanciers à vue		93 191 524.43
Créanciers à terme	155 630 821.62	
Créanciers à plus d'une année ferme	7 079 458.65	162 710 280.27
Livrets de dépôts		15 086 517.50
Obligations et bons de caisse		141 000.—
Chéques et dispositions á court terme		14 596.99
Traites et acceptations		2 080.000.—
Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque		1 509 000.—
Autres postes du passif		12 736 189.59
Capital		26 250 000.—
Réserves		8 500 000.—
Solde du compte de profits et pertes		1 687 429.17
Engagements hors bilan: Garanties, etc. Fr. 81 074 252.25		
		396 198 060.25

BANCA UNIONE DI CREDITO, LUGANO

Bilancio al 30 settembre 1968

Attivo

	Fr.
Cassa, conto giro e conto chéques postali	3 846 456.70
Cedole	33 442.40
Crediti a vista presso banche	29 519 544.47
Crediti a termine presso banche	28 072 671.30
Effetti cambiari	8 281 838.40
Conti correnti debitori senza copertura	4 534 087.80
Conti correnti debitori con copertura	19 920.473.35
di cui con garanzia ipotecaria Fr. 3 201 564.—	
Anticipazioni fisse senza copertura	500 000.—
Anticipazioni fisse con copertura	5 424 232.60
di cui con garanzia ipotecaria Fr. 5 424 232.60	
Titoli	3 208 659.20
Stabili ad uso della banca	1 600 000.—
Altri immobili	700 000.—
Altre poste dell'attivo	460 128.70
Debitori per garanzie prestate Fr. 1 987 221.10	
	106 101 534.92

Passivo

	Fr.
Debiti a vista verso banche	968 139.53
Debiti a termine verso banche	1 505 976.15
Conti chèques e conti creditori a vista	51 799 675.87
Conti creditori a termine	14 470 822.71
Libretti di deposito	16 660 688.18
Obbligazioni di cassa	1 273 000.—
Chéques e disposizioni a breve scadenza	1 656.—
Tratte e accettazioni	3 501 958.11
Altre poste del passivo	6 003 946.57
Capitale azioni	6 000 000.—
Fondo di riserva legale	1 200 000.—
Fondo di riserva speciale	2 600 000.—
Riporto utile esercizio precedente	115.671.80
Garanzie prestate Fr. 1 987 221.10	
	106.101 534.92

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Aufhebung des bilateralen Handelsabkommens zwischen der Schweiz und den USA

Mit einem zwischen der Schweizerischen Botschaft in Washington und dem Staatsdepartement am 28. Oktober 1968 erfolgten Notenwechsel ist vereinbart worden, das bilaterale Handelsabkommen von 1936 zwischen der Schweiz und den Vereinigten Staaten von Amerika mit allen seinen Ergänzungen und Aenderungen auf den 31. Dezember 1968 aufzuheben.

Die Ausserkraftsetzung der bilateralen Handelsvereinbarungen zwischen den beiden Ländern wurde möglich, nachdem die Schweiz und die USA als Vollmitglieder des GATT die Regelung ihrer Wirtschaftsbeziehungen den Bestimmungen dieses multilateralen Abkommens unterstellt haben. Im Verlaufe der Kennedy-Runde wurden zudem die bestehenden beiderseitigen bilateralen Zollkonzessionen in das GATT eingebracht, so dass einer Aufhebung der bilateralen handelsvertraglichen Uebereinkommen nichts mehr im Wege stand.

Mit der nunmehr getroffenen Regelung konnte einem sowohl von schweizerischer wie amerikanischer Seite geäusserten Wunsch entsprochen werden. Die schweizerische Uhrenindustrie wird namentlich begrüssen, dass mit der Aufhebung des Handelsabkommens von 1936 auch die in seinem Anhang aufgeführte Deklaration zur Ueberwachung der schweizerischen Uhrenexporte nach den USA zum Zwecke der Schmuggelbekämpfung dahinfallen wird. Die mit diesem Ueberwachungssystem, das zur Unterbindung des Schmuggels praktisch wenig beitrug, verbundene Pflicht der Markierung sämtlicher für den amerikanischen Markt bestimmter Uhrwerke mit einem eingravierten Symbol war mit erheblichen administrativen Umtrieben und Kosten verbunden. 255. 30. 10. 68

Abolition de l'Accord bilatéral de commerce entre la Suisse et les Etats-Unis

Il a été convenu le 28 octobre 1968 par échange de notes entre l'ambassade de Suisse à Washington et le Département d'Etat, d'abolir l'accord bilatéral de commerce de 1936 entre la Suisse et les Etats-Unis d'Amérique, ainsi que tous ses compléments et modifications, avec effet au 31 décembre 1968.

L'abrogation des arrangements commerciaux conclus bilatéralement ntre les deux pays est possible du fait que, la Suisse et les Etats-Unis étant tous deux membres de plein droit du GATT, leurs relations économiques sont régies par les dispositions de cet accord multilatéral. En outre, les concessions tarifaires bilatérales réciproques existant entre les deux pays étant devenues partie intégrante du GATT à la suite des négociations Kennedy, rien ne s'opposait plus à l'annulation des arrangements commerciaux bilatéraux.

La solution qui vient d'être convenue répond aux vœux exprimés aussi bien du côté suisse que du côté américain. L'industrie horlogère suisse notamment se félicitera de voir cette abrogation de l'accord commercial de 1936 entraîner également celle de la Déclaration y annexée instituant la surveillance des exportations suisses de montres vers les USA en vue de lutter contre la contrebande. Les dispositions de ce système, outre qu'elles ont en pratique peu contribué à la juguler, rendaient obligatoire le marquage de tous les mouvements destinés au marché américain d'un symbole gravé, ce qui entraînait des frais et des complications administratives considérables. 255. 30. 10. 68

Komitee für Entwicklungshilfe (DAC)

Am 30. und 31. Oktober 1968 findet in Paris die Jahrestagung auf hoher Ebene des Komitees für Entwicklungshilfe (DAC) der OECD statt.

Die Schweiz, die im vergangenen Juni diesem Komitee beigetreten ist, nimmt erstmals an einer solchen Tagung teil.

Die schweizerische Delegation steht unter der Leitung von Botschafter Dr. P. R. Jolles, Direktor der Handelsabteilung, und umfasst u. a. Botschafter S. Marcuard, Delegierter des Bundesrates für technische Zusammenarbeit und Dr. Bruno Müller, Vizedirektor der Eidg. Finanzverwaltung.

Anlässlich dieser Tagung soll eine Aussprache über die Entwicklungspolitik der Mitgliedstaaten geführt werden. Im übrigen stehen folgende Fragen zur Disskussion:

- das Ausmass der den Entwicklungsländern zur Verfügung zu stellenden finanziellen Mittel privaten und öffentlichen Ursprungs;
- die Bedingungen bezüglich der Fristen zur Rückzahlung und der Verzinsung, welche an diese Ueberweisungen geknüpft sind;
- die Förderung des Erziehungswesens;
- die Haltung der öffentlichen Meinung gegenüber der Entwicklungshilfe;
- das Arbeitsprogramm für das kommende Jahr.

Der Ausschuss wird ebenfalls einen Meinungsaustausch pflegen über die Ziele, welche die Vereinten Nationen in bezug auf die Entwicklungsanstrengungen im Laufe des nächsten Jahrzehnts zu umschreiben beabsichtigen.

Comité d'aide au développement (CAD)

Les 30 et 31 octobre 1968 se tient à Paris la réunion annuelle à haut niveau du Comité d'aide au développement (CAD) de l'OCDE.

La Suisse, qui a adhéré à ce comité en juin dernier, prend part pour la première fois à une telle réunion.

La délégation suisse est dirigée par M. l'ambassadeur P. R. Jolles, directeur de la division du commerce, et comprend notamment M. l'ambassadeur S. Marcuard, délégué du Conseil fédéral à la coopération technique, et M. Bruno Muller, vice-directeur de l'administration fédérale des finances.

Au cours de cette réunion il sera procédé à un échange de vues au sujet des politiques d'aide des pays membres. Les questions suivantes seront également discutées:

- le volume des ressources financières d'origine privée et publique à mettre à la disposition des pays en développement;
- les conditions en matiére de délais de remboursement et de taux d'intérêt dont sont assorties ces ressources financières;
- l'aide à l'enseignement;
- l'attitude de l'opinion publique vis-à-vis de l'aide au développement;
- le programme de travail du CAD pour l'année à venir.

Le comité abordera en outre la question des objectifs que les Nations Unies se proposent de définir pour guider les efforts de développement au cours de la prochaine décennie. 255. 30. 10. 68

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition de juin 1968

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de **1 fr. 80** (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30–520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Maggia Kraftwerke AG Locarno/Tessin

Partner:

Kanton Tessin, Kanton Basel-Stadt, Stadt Bern, Stadt Zürich, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Bernische Kraftwerke AG Beteiligungsgesellschaft, Aare-Tessin AG für Elektrizität

Emission

5 1/4 % Anleihe 1968 (Dezember-Ausgabe) von Fr. 40 000 000

bestimmt zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 1. Dezember 1968 fälligen 3⅝ Anleihe 1952 von 30 Mio Franken sowie zur weiteren Finanzierung der im Bau befindlichen Kraftwerkanlagen im Maggia- und Bedrettotal.

Anleihebedingungen
Laufzeit längstens 15 Jahre
Inhabertitel zu Fr. 1000 und Fr. 5000
Jahrescoupons per 1. Dezember
Kotierung an den Börsen von Basel, Bern und Zürich

Die an der Gesellschaft beteiligten Kantone, Städte und Elektrizitätsunternehmen sind anteilmässig zum Bezug der gesamten Energieproduktion sowie zur Entrichtung der Jahreskosten, inbegriffen die Verzinsung der Anleihen, verpflichtet.

Emissionspreis 100% + 0,60% halber eidg. Titelstempel

Anmeldefrist 30. Oktober bis 5. November 1968, mittags

Konversionsbegehren und **Barzeichnungen** werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Prospekte, Konversions- und Zeichnungsscheine bezogen werden können.

Zürcher Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Aargauische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Appenzell A/Rh. Kantonalbank
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Kantonalbank von Bern
Thurgauische Kantonalbank
Glarner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank
Appenzell I/Rh. Kantonalbank
Walliser Kantonalbank
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Bank Leu & Co. AG
Schweizerische Volksbank

Emser Werke AG, Domat/Ems

Dividenden-Auszahlung

Die heutige Generalversammlung beschloss die Ausrichtung einer Dividende von 7%. Nach Abzug von 30% Verrechnungssteuer werden jedem Namensaktionär gegen Aushändigung von Coupon Nr. 11 Fr. 4.90 und jedem Inhaberaktionär gegen Coupon Nr. 26 Fr. 24.50 netto bei den nachstehenden Banken und deren Niederlassungen ausbezahlt:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Zürich
Schweizerische Volksbank, Zürich
Graubündner Kantonalbank, Chur

Domat/Ems, den 26. Oktober 1968

EMSER WERKE AG
Domat/Ems

Chemie Holding Ems AG, Domat/Ems

Dividenden-Auszahlung

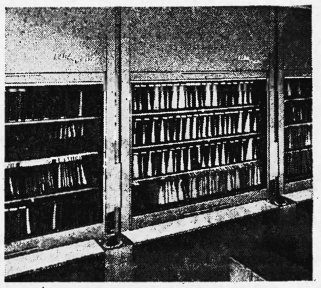
Die heutige Generalversammlung beschloss die Ausrichtung einer Dividende von 6%. Diese wird gegen Aushändigung der Coupons Nr. 6 für die Namen- und Inhaberaktien abzüglich 30% Verrechnungssteuer bei den nachstehenden Banken und deren Niederlassungen ausbezahlt:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Zürich
Schweizerische Volksbank, Zürich
Graubündner Kantonalbank, Chur

Domat/Ems, den 26. Oktober 1968

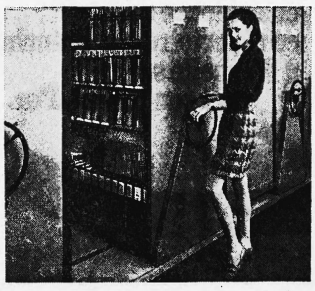
CHEMIE HOLDING EMS AG
Domat/Ems

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!



Sie müssten sich schon Mühe geben, bei uns die falsche Registratur zu wählen

Heute stellen wir Ihnen zwei unserer Grossraum-Registraturen vor. – Oben: ELBA-matic, der platzsparende Paternoster-Schrank. Er verstaut Ihr Registraturgut, wo selbst ein 2-Meter-Mann nicht mehr hinkommt. Und doch holt die kleinste Sekretärin jedes Mäppchen bequem heraus... auf einfachen Knopfdruck. Unten: ELBA-mobil, eine Registratur, die gut und gern 70–90% Raumgewinn erzielt. Weil sie mit einem einzigen Quergang für 5–10 Regalblöcke auskommt.



Die gefüllten Rollregale gleiten mühelos. Von sanfter Hand getrieben – wie von Geisterhand geschoben.

Bon bitte einsenden an **J. F. PFEIFFER AG**
Abteilung Registraturen, Löwenstr. 61, 8023 Zürich
(oder – falls Sie lieber telefonieren – 051 251680)

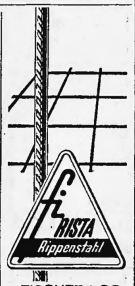
☐ Senden Sie uns Ihren ausführlichen Prospekt über alle Registratur-Systeme

☐ Wir möchten unser Registratur-Problem unverbindlich mit einem Ihrer Spezialisten besprechen

Firma:

Adresse:

SHAB



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Insérer dans la FOSC, c'est s'assurer le succès.

Spraywash S.A. in Breganzona

Convocazione di assemblea generale straordinaria

Gli azionisti sono convocati **nello studio dell'Avv. Dr Davide Gianinazzi, via Bossi 6, Lugano, il giorno di martedì 19 novembre 1968, alle ore 14,** per deliberare sulle seguenti

trattande:

1º Nuove condizioni mutuo Spraywash Italiana s.p.a.
2º Aumento del capitale sociale di Fr. 215 000.— (duecentoquindicimila).
3º Elezione del consiglio di amministrazione.
4º Eventuali.

Breganzona, 26 ottobre 1968

Il consiglio di amministrazione

QUARTIER CORNAVIN

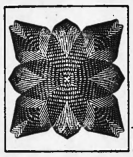
Entrepôt

pour marchandises libres de douane.
Vastes locaux aérés.
Accès facile aux camions.
Moyens de manutention.
Conditions très intéressantes.

GONDRAND

S.A. Internationale de Transports
GONDRAND FRERES
1-3, rue de Chantepoulet
1201 GENEVE
Tél. (022) 31 31 30
Telex 22 369

Broschüre
Warenumsatzsteuer
(Ausgabe Juni 1968)
Preis: Fr. 1.80
Einzahlungen auf Postcheckkonto 30 - 520
Schweizerisches Handelsamtsblatt
3000 Bern



TRÜB DRUCK AARAU

Wertpapierdruck
Aktien Obligationen Checks

Sie sparen viel Geld, Zeit und Ärger

Die ADANA Hand-Druckmaschine ermöglicht es Ihnen, Ihre Drucksachen selber, schneller und billiger herzustellen. Schon ab Fr. 390.– sind Sie Besitzer einer

Hausdruckerei

Prospekte und Druckmuster unverbindlich von der Generalvertretung
Carl Federer, 6002 Luzern
Weggisgasse 29, Tel. 041 / 2 61 53

Zu verkaufen infolge Umstellung auf EDP

1 Vidmar-Lochkartentrog

mit Deckel und 3 Schubladen, Hochablage, Fassungsvermögen zirka 140 000 Karten.
Preis Fr. 1200.—.

Diverse IBM Schalttafeln für Maschinen 407, 519, 602, 548.

Anfragen sind zu richten an die
Dr. A. Landolt AG., Zofingen,
Tel. (062) 8 32 66

Suchen Sie Verkaufsschlager von morgen? Lesen Sie

neue produkte

In jeder Ausgabe eine Fülle von Neuheiten und Verkaufsideen aus aller Welt. Probeabonnement (5 Ausgaben) Fr. 15.—. Ersch. 14-täglich
Europress, 8405 Winterthur

Besonders gepflegt, charaktervoll und ansprechend wirkt Ihr Briefbogen im

Relief-Druck

Muster senden wir Ihnen gerne zu.

Für Reliefdruck zum Spezialisten:

GOESSLER

H. Goessler AG
8045 Zürich
Telephon (051) 35 66 60

INKASSO
in der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstr. 21, Bern, Tel. (031) 24 10 12

Thermopapier
Farbe: chamois

Spitzenqualität	500 Blatt	Fr. 85.—
Luftpost	500 Blatt	Fr. 65.—

Verlangen Sie bitte Gratismuster.
Rolf Meier, Bachhalde, 6354 Vitznau,
Tel. (041) 83 15 08.

Für Fr. 390.—
erhalten Sie eine
elektrische Additionsmaschine
mit Dauerfarbband, bei:
Auto-Doppik Buchhaltung AG
Biel, Tel. (032) 2 40 29
Zürich, Tel. (051) 34 50 33

SKI-LIFT LA BERRA S.A., LA ROCHE

Les actionnaires de la société Ski-Lift La Berra S.A. sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le samedi 9 novembre 1968, à 16 heures, à l'Hôtel Terminus, à Fribourg.

Tractanda:

1° Formation du bureau.
2° Rapport du conseil d'administration.
3° Lecture et approbation des comptes de l'exercice 1967/1968.
4° Nomination de deux contrôleurs des comptes et d'un suppléant.
5° Divers.

Les actionnaires devront présenter à l'entrée de la salle leurs titres ou une attestation bancaire justifiant de leur qualité d'actionnaire.

Le conseil d'administration:
p. o. Henri Schweizer
Mon Repos 25, Fribourg

Juvena Holding AG., Volketswil/Zürich

Dividendenzahlung

Laut Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 25. Oktober 1968 gelangen gegen Coupon Nr. 1 der nachstehenden Inhaberaktien ab sofort folgende Dividenden zur Auszahlung:

Nr. 10.001–22.250 und Nr. 29.001–29.980	15% brutto	Fr.	30.—
./. 30% Verrechnungssteuer		Fr.	9.—
Netto		Fr.	21.—
Nr. 22.251–29.000	15% brutto	Fr.	20.—
./. 30% Verrechnungssteuer		Fr.	6.—
Netto		Fr.	14.—
Nr. 29.981–30.870	15% brutto	Fr.	15.—
./. 30% Verrechnungssteuer		Fr.	4.50
Netto		Fr.	10.50

Zahlstellen:
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, und ihre sämtlichen Niederlassungen
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Bärengasse 29, Zürich 1
Herren Darier & Cie, 4, boulevard du Théâtre, Genf
Herren De L'harpe & Cie, 2, boulevard du Théâtre, Genf
Herren La Roche & Co., Rittergasse 25, Basel

Volketswil ZH, den 28. Oktober 1968

Bauunternehmen im Kanton Zürich sucht einen

kaufmännischen Leiter

der selbständig und kompetent den gesamten kommerziellen Sektor einer dynamischen Baufirma betreuen wird.

In dieser verantwortungsvollen Stellung obliegen Ihnen insbesondere

- selbständige Führung der Buchhaltung
- Leitung des gesamten Bürowesens
- Verkehr mit Banken, Kunden und Lieferanten
- Verwaltung der firmeneigenen Liegenschaften

Für diese selbständige Position wünschen wir uns einen bilanzsicheren Buchhalter.
Italienische Sprachkenntnisse sind erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Wir bieten Ihnen eine Dauerstelle mit neuzeitlichen Anstellungsbedingungen, sowie den Leistungen entsprechendes Salär.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen erreicht uns unter Chiffre 11070-42 an Publicitas AG., 8021 Zürich.

Druck-Kugelschreiber mit Ihrem Firmaaufdruck

diverse Modelle zu günstigen Preisen. Verlangen Sie bitte unser bemustertes Angebot.

CENTA GmbH., 9305 Berg (St. Gallen), Tel. (071) 48 15 64.

Kreditschutz-Verband Burgdorf

E. Howald. Nachf. H. Brönnimann & Co.

Direkte und indirekte AUSKUNFTE, INKASSI

3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23
Telephon (034) 2 21 80

LEGAL & GENERAL ASSURANCE SOCIETY LTD

Avis de détachement du coupon N° 19 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a déclaré pour l'exercice 1968 sur ses actions ordinaires un dividende intérimaire de d. 6 (50%).

Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le **28 octobre 1968.**

L'avis de paiement du coupon N° 19 des certificats au porteur émis par la Société Nominee de Genève paraîtra en décembre 1968.

Genève, le 28 octobre 1968

Ferrier Lullin & Cie — Lombard Odier & Cie
Hentsch & Cie — Pictet & Cie

Das Wie interner Kontakte

Wir bilden uns ein, vom WIE (den Ausdruck «Know-how» mögen wir nicht) innerbetrieblicher Sprechanlagen zu verstehen. Schuld daran sind unsre Kunden: Polizeistationen, chemische Grossbetriebe, die Swissair, Computerfirmen, Fernsehstudios, die BBC, Grosskaufhäuser, die NZZ, Banken, das CERN, Krankenhäuser, Hotels, Architekten, Anwälte, Aerzte usw.
Die Wahl der Anlage (Simplex, Celefon oder wie sie heissen möge), ihrer Geräte (Unterputz-, Tisch-, tropfwassergeschützte Raum- oder Freilufttypen) erfordern seriöse Untersuchungen und Beratung. Hier liegt genau unsre Stärke. Eine unsrer Stärken!
Dienen ist uns genauso wichtig wie verkaufen. Darum der Unterhaltsdienst. Zugegeben: wir wollen auch wissen, wie unsre Anlagen die Praxis beherrschen, ihnen nötigenfalls einige Pflege angedeihen lassen und dazulernen, um Ihnen besser dienen zu können. Uebertragen Sie uns Ihre Probleme. Sie rufen uns an oder fordern auf dem Abschnitt Prospekte, Referenzlisten und persönlichen Besuch an.

centronic
Sprechanlagen
Wechsel- und Gegensprechanlagen, Türsprechanlagen

Abschnitt
an Centronic-Sprechanlagen AG
Löwenstraße 13
6000 Luzern, senden..

Bitte um
Besuch
Prospekte
Referenzen

Vollständige Adresse:

Telefon Intern

Facteur essentiel

On cherche

Le nombre de ceux qui voudraient découvrir votre entreprise, votre adresse, vos produits ou vos services est probablement supérieur à ce que vous supposez. Mais où découvriront-ils votre adresse? Où trouveront-ils une vue d'ensemble du marché? Celle que l'on appelle aussi

transparence du marché

Dans des répertoires régionaux d'adresses? Dans des répertoires commerciaux confectionnés à-la-va-comme-je-te-pousse? C'est douteux! Une vue d'ensemble vraiment utile d'un domaine spécifique ne s'obtient que s'il est possible d'embrasser pratiquement d'un coup toutes les entreprises importantes de la *Suisse entière*. Est-il possible de donner aux intéressés – sous forme concentrée – cette vue parfaite du marché?

L'Annuaire suisse du Registre du commerce l'assure!

Cet ouvrage est le fruit d'une longue expérience et d'un travail persévérant bien digne de la précision suisse. Vous y trouvez les entreprises inscrites au Registre du Commerce. Il y en a 175000 – les plus importantes de Suisse par l'envergure et les réalisations.

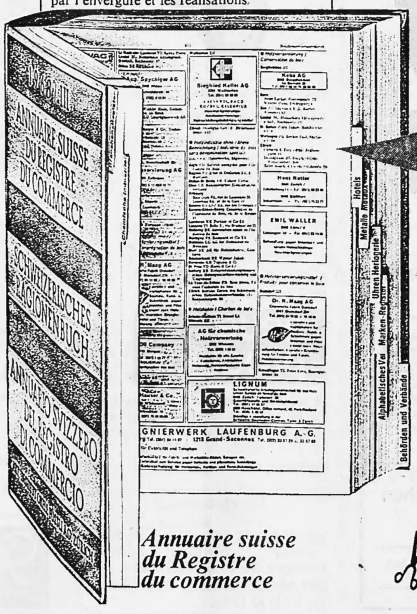
L'Annuaire du Registre du commerce est un ouvrage suisse!

Son tome 3 est le parfait répertoire par branches, ne mentionnant que les entreprises inscrites au Registre du Commerce. Les entreprises de toute la Suisse s'y trouvent clairement classées – selon leur domaine spécifique et par ordre alphabétique. On obtient ainsi une vision instantanée et claire d'une *branche entière à l'échelle suisse.*

C'est là que l'on vous cherche!

C'est, en effet, la seule source d'information rapide et sans lacune. C'est là que votre clientèle potentielle peut découvrir d'un seul coup raison sociale, gamme des produits et spécialités de votre entreprise. Les informations que portent les pages de l'Annuaire suisse du Registre du commerce sont à la source d'affaires, de relations commerciales, de clients nouveaux. *Ce sont vraiment des pages en or!*

Figurer bien en évidence dans ce répertoire par branches à l'échelle suisse vaut son pesant d'or.



Annuaire suisse du Registre du commerce

Réservez donc une mention spéciale pour votre entreprise et ses produits. Vous avez le choix entre 7 possibilités! Pour un montant de Fr. 6.50 déjà, vous pouvez faire en sorte que votre entreprise se distingue de la grande masse de celles qui se disputent l'attention de la clientèle potentielle.

Important: ne vous laissez pas tromper par des offres apparemment similaires. Seul l'Annuaire suisse du Registre du commerce bénéficie de la collaboration officielle des Registres du Commerce, donnant ainsi toute garantie quant à sa mise à jour continuelle. Il offre *en un volume, une vue d'ensemble par branches!*

A envoyer à Orell Füssli Annonces S.A., 8022 Zurich
Nous voudrions bénéficier d'une mention nous *mettant en évidence* dans le répertoire des branches à l'échelle suisse. Veuillez nous faire parvenir des informations complètes.

Nom:

Rue:

Localité: